## ■Related Products of Super-Bond C&B
(sold separately)

- **Quick Monomer**
  Optional monomer
- **Polymer (Clear, Esthetic, Opaque Ivory, Opaque Pink, L-Type Clear, L-Type Esthetic, L-Type Radiopaque)**
  Optional Polymer powders
- **Super-Bond Universal Ceramic Primer**
  Adhesive primer for ceramic/zirconia
- **V-PRIMER**
  Adhesive primer for precious metal alloys

## ■Accessories for Super-Bond C&B
(sold separately)

Dispensing Dish
Sponge (L･S)
Measuring Spoon (Standard) --------- for the standard mix ratio
Measuring Spoon (Small) ----- for 75% of the standard mix ratio
Measuring Spoon (Large) ---- for 120% of the standard mix ratio
Brush Handle (Straight)
Brush Handle (Bent)
Brush Tips (Blue) ---------- for Bulk-mix
Brush Tips (White･L) ---------- for Brush-dip
Brush Tips (White･S) ---------- for Brush-dip

## ■Produits de la gamme Super-Bond C&B
(vendus séparément)

- **Quick Monomère**
  Monomère disponibles séparément
- **Poudre Polymère (Transparente, Esthetic, Opaque Ivoire, Opaque Rose, L-Type Transparente, L-Type Esthetic, L-Type Radiopaque)**
  Poudres disponibles séparément
- **Super-Bond Universal Ceramic Primer**
  Apprêt adhésif pour la céramique/zircone
- **V-PRIMER**
  Apprêt adhésif pour les métaux précieux

## ■Accessoires pour Super-Bond C&B
(Disponible en reassort)

Godet de mélange
Eponges (L･S)
Cuillère mesure (Standard) ---------- Pour le mélange standard
Cuillère mesure (Petite) ---------- Pour 75% du mélange standard
Cuillère mesure (Grande) ------- Pour 120% du mélange standard
Manche pour brossette (Droit)
Manche pour brossette (Courbe)
Brossettes (Bleu) ---------- Pour le mélange classique
Brossettes (Blanc･L) ---------- Pour la technique du pinceau
Brossettes (Blanc･S) ---------- Pour la technique du pinceau

## ■Zugehörige Produkte
(einzeln erhältlich)

- **Quick Monomer**
  Optional Monomer
- **Polymer (Klar, Ästhetisch, Opak Elfenbein, Opak Pink, L-Typ Klar, L-Typ Ästhetisch, L-Typ Radiopak)**
  Optional Polymer-Pulver
- **Super-Bond Universal Ceramic Primer**
  Adhäsiv-Primer für Keramik/Zirkonia
- **V-PRIMER**
  Adhäsiv-Primer für Edelmetallegierungen

## ■Zubehör für Super-Bond C&B
(getrennt vertrieben)

Dappenglas
Schwamm (L･S)
Meßlöffel (Standard) ---------- für das Standard-Mischungsverhältnis
Meßlöffel (Klein) ------- für 75% des Standard-Mischungsverhältnisses
Meßlöffel (Groß) ----- für 120% des Standard-Mischungsverhältnisses
Pinselhalter (Gerade)
Pinselhalter (Gebogen)
Pinselspitzen (Blau) ---------- für Bulk-Mix-Technik
Pinselspitzen (Weiß･L) ---------- für Pinsel-Tauch-Technik
Pinselspitzen (Weiß･S) ---------- für Pinsel-Tauch-Technik

## ■Prodotti relativi a Super-Bond C&B
(venduti separatamente)

- **Quick Monomero**
  Opzionale monomero
- **Polimero (Trasparente, Estetico, Avorio Opaco, Rosa Opaco, L-Tipo Trasparente, L-Tipo Estetico, L-Tipo Radiopaco)**
  Opzionale polveri Polimeriche
- **Super-Bond Universal Ceramic Primer**
  Primer adesivo per ceramica/zirconia
- **V-PRIMER**
  Primer adesivo per leghe e metalli preziosi

## ■Accessori per Super-Bond C&B
(venduti separatament)

Vaschetta di miscelazione
Spugna (L･S)
Misurino (Standard) ------- per il rapporto di miscelazione standard
Misurino (Piccolo) ---------- per il rapporto di miscelazione 75%
Misurino (Grande) ---------- per il rapporto di miscelazione 120%
Manico del pennello (Diritto)
Manico del pennello (Curvo)
Punte di pennello (Blu) ---------- per tecnica del Bulk-mix
Punte di pennello (Bianche･L) ---------- per tecnica del Brush-dip
Punte di pennello (Bianche･S) ---------- per tecnica del Brush-dip

## ■Productos relacionados
(disponibles por separado)

- **Quick Monómero**
  Monómero opcionales
- **Polímero (Transparente, Estético, Marfil Opaco, Rosa Opaco, Tipo L Transparente, Tipo L Estético, Tipo L Radioopaco)**
  Polvos polímeros opcionales
- **Super-Bond Universal Ceramic Primer**
  Agente acondicionador adhesivo para cerámica/zirconia
- **V-PRIMER**
  Agente acondicionador adhesivo para aleaciones preciosas

## ■Accesorios para Super-Bond C&B
(comercializados por separado)

Vaso Dappen
Esponja (L･S)
Cucharilla dosificadora (Estándar) ---------- para la proporción de mezcla estándar
Cucharilla dosificadora (Pequeña) ----- para el 75% de la proporción de mezcla estándar
Cucharilla dosificadora (Grande) ----- para el 120% de la proporción de mezcla estándar
Mango p. pincel (recto)
Mango p. pincel (acodado)
Puntas p. pincel (Azul) ---------- para técnica de mezcla de componentes
Puntas p. pincel (Blanco･L) ---------- para técnica de aplicación con pincel
Puntas p. pincel (Blanco･S) ---------- para técnica de aplicación con pincel

## ■Super-Bond C&B ile ilgili ürünler
(ayrıca satılmaktadır)

- **Hızlı Monomer**
  Opsiyonel monomer
- **Polimer (Şeffaf, Estetik, Opak Fildişi, Opak Pembe, L-Tip Şeffaf, L-Tip Estetik, L-Tip Radyoopak)**
  Opsiyonel Polimer tozları
- **Super-Bond Universal Ceramic Primer**
  Seramik/zirkonyum için adhesiv primer
- **V-PRIMER**
  Değerli metaller için adhesiv primer

## ■Super-Bond C&B için aksesuarlar
(ayrıca satılmaktadır)

Uygulama kabı
Sunger (L･S)
Ölçu kaşığı (Standard) ----------standart karışım oranı için
Ölçu kaşığı (Kuçuk) ---------- standart karışım oranının %75'i için
Ölçu kaşığı (Buyuk) ----------standart karışım oranının %120'i için
El aleti (Duz)
El aleti (Eğimli)
Fırça Uçları (Mavi) --- Kutle şeklinde uygulama tekniği için (Bulk mix)
Fırça uçları (Beyaz･L) ----- Fırça ile,uygulama tekniği için- Brush dip,
Fırça uçları (Beyaz･S) ---- Fırça ile,uygulama tekniği için- Brush dip,

Date of issue: 2017-09-19
J020A/2B

EN FR DE IT ES TR

CE 0123

30˚C
1˚C

## INSTRUCTIONS

**IMPORTANT:**
**READ ALL INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE USE. KEEP THIS LEAFLET AND REFER TO IT PERIODICALLY.**

Dental Adhesive Resin Cement

# Super-Bond C&B
## Starter Kit

FOR DENTIST USE ONLY

## INSTRUCTIONS

**IMPORTANT :**
**LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT L'USAGE, CONSERVER LA NOTICE ET S'Y RÉFÉRER RÉGULIÈREMENT.**

Ciment Dentaire Adhésif à Base de Résine

# Super-Bond C&B
## Starter Kit

À L'USAGE EXCLUSIF DU CHIRURGIEN DENTISTE

## GEBRAUCHSANWEISUNG

**WICHTIG:**
**VOR DER ANWENDUNG ALLE INFORMATIONEN GRÜNDLICH LESEN. BEWAHREN SIE DIESE BROSCHÜRE ALS REFERENZMATERIAL AUF.**

Adhäsivresinzement

# Super-Bond C&B
## Starter Kit

NUR FÜR DEN ZAHNÄRZTLICHEN GEBRAUCH

*Super-Bond*
# C&B
## Starter Kit

## ISTRUZIONI

**IMPORTANTE:**
**LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. CONSERVARE QUESTO OPUSCOLO E CONSULTARLO PERIODICAMENTE**

Cemento Dentale a Base di Resina Adesiva

# Super-Bond C&B
## Starter Kit

IMPIEGO RISERVATO AI DENTISTI

## INSTRUCCIONES

**IMPORTANTE :**
**LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES UTILIZAR EL PRODUCTO.**
**CONSERVE ESTE FOLLETO Y CONSÚLTELO PERIÓDICAMENTE.**

Cemento a base de resina adhesiva

# Super-Bond C&B
## Starter Kit

PARA USO EXCLUSIVO DEL ODONTÓLOGO

## TALİMATLAR

**ÖNEMLİ :**
**KULLANIM ÖNCESİ TÜM TALİMATLARI OKUYUNUZ BU TALİMATI SAKLAYINIZ VE PERİYODİK OLARAK BU TALİMATLARA BAŞVURUNUZ.**

Dental Adhesive Resin Cement

# Super-Bond C&B
## Starter Kit

SADECE DİŞ HEKİMİ KULLANIMI İÇİNDİR


Made in Japan by
SUN MEDICAL CO.,LTD.
571-2, Furutaka-cho, Moriyama, Shiga, 524-0044, Japan
Phone : 81-77-582-9981 Fax : 81-77-582-9984
www.sunmedical.co.jp

EC REP
EMERGO EUROPE B.V.
Prinsessegracht 20 2514 AP
The Hague The Netherlands

## Table of Contents — ENGLISH


**Instructions** — **PAGE**

CAUTION ... 3
1. What is Super-Bond C&B? ... 5
2. Contents of the kit ... 7
3. Precautions ... 9
   - 3—1. Safety ... 9
   - 3—2. Precautions on Catalyst V ... 9
   - 3—3. Storage ... 10
   - 3—4. Disposal ... 10
   - 3—5. To Get the Best Results with Super-Bond C&B ... 10
4. How to use Super-Bond C&B ... 11
   - 4—1. How to handle the containers, etc. ... 11
   - 4—2. Operation Steps ... 12
     - Surface Preparation ... 11
     - BULK-MIX TECHNIQUE ... 13
     - BRUSH-DIP TECHNIQUE ... 13


## Sommaire — FRANÇAIS


**Instructions** — **PAGE**

AVERTISSEMENT ... 3
1. Qu'est-ce que le Super-Bond C&B ? ... 5
2. Composition du coffret ... 7
3. Précautions ... 15
   - 3—1. Sécurité ... 15
   - 3—2. Precautions pour le Catalyseur V ... 15
   - 3—3. Conditions de stockage ... 16
   - 3—4. Elimination ... 16
   - 3—5. Comment obtenir les meilleurs résultats avec Super-Bond C&B ... 16
4. Comment utiliser Super-Bond C&B ... 17
   - 4—1. Manipulation des emballages ... 17
   - 4—2. Les différentes étapes de la mise en oeuvre ... 18
     - Préparation des surfaces ... 17
     - Technique du mélange classique ... 19
     - Technique du pinceau ... 19


## Inhalt — DEUTSCH


**Gebrauchsanweisung** — **PAGE**

ACHTUNG ... 3
1. Was ist Super-Bond C&B? ... 5
2. Inhalt der Packung ... 8
3. Vorsichtsmaßnahmen ... 21
   - 3—1. Sicherheit ... 21
   - 3—2. Vorsichtsmaßnahmen für den Katalysator V ... 21
   - 3—3. Lagerung ... 22
   - 3—4. Entsorgung ... 22
   - 3—5. So erreichen Sie die besten Ergebnisse mit Super-Bond C&B ... 22
4. Wie wird Super-Bond C&B verwendet? ... 23
   - 4—1. Umgang mit den Behältern, usw. ... 23
   - 4—2. Verarbeitungsschritte ... 24
     - Oberflächenvorbereitung ... 23
     - BULK-MIX-TECHNIK ... 25
     - PINSEL-TAUCH-TECHNIK ... 25


## Indice — ITALIANO


**Istruzioni** — **PAGE**

PRECAUZIONI ... 3
1. Che cos'è Super-Bond C&B? ... 5
2. Contenuto del kit ... 8
3. Precauzioni ... 27
   - 3—1. Sicurezza ... 27
   - 3—2. Precauzioni con il Catalizzatore V ... 27
   - 3—3. Condizioni di conservazione ... 28
   - 3—4. Eliminazione ... 28
   - 3—5. Come ottenere i migliori risultati con Super-Bond C&B ... 28
4. Come usare Super-Bond C&B ... 29
   - 4—1. Come maneggiare i contenitori, ecc. ... 29
   - 4—2. Fasi operative ... 30
     - Preparazione della superficie ... 29
     - TECNICA DEL BULK-MIX ... 31
     - TECNICA DEL BRUSH-DIP ... 31




## Índice — ESPAÑOL


**Instrucciones** — **PAGE**

ATENCIÓN ... 4
1. ¿Qué es Super-Bond C&B? ... 6
2. Contenido de la caja ... 8
3. Medidas de precaución ... 33
   - 3—1. Seguridad ... 33
   - 3—2. Precauciones con el Catalizador V ... 33
   - 3—3. Almacenamiento ... 34
   - 3—4. Desechado ... 34
   - 3—5. Cómo obtener los mejores resultados con Super-Bond C&B ... 34
4. Cómo utilizar Super-Bond C&B ... 35
   - 4—1. Cómo manejar los envases, etc. ... 35
   - 4—2. Fases del procedimiento ... 36
     - Preparación de las superficies ... 35
     - TÉCNICA DE MEZCLA DE COMPONENTES ... 37
     - TÉCNICA DE APLICACIÓN CON PINCEL ... 37


## İçindekiler Listesi — TÜRKÇE


**Talimatlar** — **SAYFA**

UYARILAR VE ÖNLEMLER ... 4
1. Super-Bond C&B Nedir? ... 6
2. Kit İçeriği ... 8
3. Önlemler ... 39
   - 3—1. Güvenlik ... 39
   - 3—2. Katalizör V için Uyarı ve Önlemler ... 39
   - 3—3. Saklama Koşulları ... 40
   - 3—4. İmha ... 40
   - 3—5. Super-Bond C&B ile en iyi sonuçları elde edebilmek için ... 40
4. Super-Bond C&B Kullanımı ... 41
   - 4—1. Bileşenlerin Kullanımı ... 41
   - 4—2. Operasyon Aşamaları ... 42
     - Yüzey Hazırlığı ... 41
     - KÜTLESEL OLARAK UYGULAMA-BULK-MIX TEKNİĞİ ... 43
     - FIRÇA İLE UYGULAMA -BRUSH-DIP TEKNİĞİ ... 43

## CAUTION

①**Avoid contact**
Avoid contact with soft tissue, skin or eyes. A rubber dam is recommended for intraoral use. Dentist should use rubber or PVC dental gloves. Contaminated skin or mucosa should be wiped off immediately with alcohol and then thoroughly rinsed with running water, otherwise symptoms such as swelling may show. If Super-Bond C&B enters the eye, immediately rinse thoroughly with running water. The patient should be examined by an ophthalmologist. When the cured adhesive contacts soft tissue, polish the adhesive surface.
②**Be careful of acidity**
As the Red Activator and Green Activator are acid, avoid contact with soft tissue, skin or eyes, and do not allow patients to swallow them while applying and washing them with water.
③**Be careful of flammability**
Catalyst V and Monomer are flammable. Do not store where they may be exposed to open flame.
④**Clean spilled Catalyst V immediately with wet towels**
The Catalyst V reacts with oxygen. If absorbed by a flammable material, it may raise the temperature enough to cause smoldering. If the Catalyst V is spilled, wipe it up immediately with a **WET(not dry)** disposable towel. Then rinse the towel to kill the catalyst thoroughly in running water.

## AVERTISSEMENT

①**Contacts à éviter**
Eviter tout contact avec les tissus mous, la peau et les yeux. La pose de la digue est recommandée en usage intraoral, ainsi que le port de gants en caoutchouc ou en PVC.
Nettoyer immédiatement à l'alcool la peau ou la muqueuse en cas de contact et rincer abondamment à l'eau courante,des symptômes tels qu'un gonflement pouvant survenir. En cas de contact du Super-Bond avec l'oeil, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau. Faire examiner le patient par un médecin ophtalmologiste. En cas de contact de l'adhésif polymérisé avec un tissu mou (muqueuse, gencive), il est conseillré de polir la surface de l'adhésif pour supprimer toute rugosité.
②**Prendre garde à l'acidité**
Les Activiteurs Rouge et Vert sont des acides; evitér tout contact avec les tissus mous, la peau et les yeux, ainsi que toute déglutition de ces produits par le patient lors de l'application et lors du rinçage.
③**Prendre garde à l'inflammabilité**
Le Catalyseur V et le monomère sont des produits inflammables. Ne pas les stocker à proximité d'une flamme.
④**Nettoyer immédiatement avec un tissu mouillé tout Catalyseur V renversé accidentellement.**
Le Catalyseur V réagit avec l'oxygène. En cas d'absorption du Catalyseur V par un matériau inflammable, la température peut s'élever et provoquer une combustion du matériau. Essuyer immédiatement avec un tissu **bien mouillé.** Ensuite, rincer abondamment le tissu sous l'eau courante avant de le jeter.

## ACHTUNG

①**Kontakt vermeiden**
Kontakt mit Weichgewebe, Haut oder Augen vermeiden. Bei intraoraler Anwendung wird ein Kofferdam empfohlen. Zahnärzte sollten Latex- oder PVC-Handschuhe tragen.
Kontaminierte Haut oder Schleimhaut sollte sofort mit Alkohol abgewischt und anschließend gründlich mit fließendem Wasser gespült werden, da sonst Symptome (z.B. Schwellungen) auftreten können. Gelangt Super-Bond C&B in die Augen, so spülen Sie sofort gründlich unter fließendem Wasser, ein Augenarzt sollte aufgesucht werden. Sollte ausgehärtetes Adhäsiv die Schleimhaut berühren, so ist die Adhäsivoberfläche zu polieren.
②**Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit der Säure**
Da der Rote und der Grüne Aktivator sauer sind, sollte der Kontakt mit Weichgewebe, Haut und Augen, sowie das Verschlucken bei der Applikation und beim Spülen mit Wasser vermieden werden.
③**Seien Sie vorsichtig im Hinblick auf die Entflammbarkeit**
Katalysator V und Monomer sind brennbar. Sie dürfen nicht an einem Ort gelagert werden, an dem sie offenen Flammen ausgesetzt sein können.
④**Verschütteten Katalysator V sofort mit nassem Tuch wegwischen**
Der Katalysator V reagiert mit Sauerstoff. Wenn er von einem brennbaren Material aufgenommen wird, kann er die Temperatur soweit erhöhen, daß es zu einem Schwelbrand kommt. Wenn Katalysator V verschüttet wurde, muß er sofort mit einem **NASSEN (nicht trockenen)** Wegwerftuch aufgewischt werden. Das Tuch dann gründlich unter fließendem Wasser ausspülen, um den Katalysator zu inaktivieren.

## PRECAUZIONI

①**Evitare il contatto**
Evitare il contatto con tessuti molli, con la pelle o con gli occhi. Una diga di gomma è consigliata per l'uso intraorale. Il Dentista dovrebbe usare guanti di lattice o in PVC. La pelle o la mucosa contaminate dovrebbero essere trattate immediatamente con alcool e successivamente sciacquate a fondo con acqua corrente, in caso contrario possono apparire dei rigonfiamenti. Se Super-Bond C&B entra nell'occhio, schiacquare immediatamente a fondo con acqua corrente. Il paziente deve essere esaminato da un oculista. Quando l'adesivo entra in contatto con tessuti molli, rimuoverlo.
②**Sia prudente praticando con acidità**
Dato che gli attivatori rosso e verde sono acidi, evitare il contatto con i tessuti molli, la pelle o gli occhi, facendo attenzione a non farli inghiottire al paziente sia quando vengono applicati che lavati successivamente con acqua.
③**Sia prudente con riferimendo all'infiammabilità**
Il Catalizzatore V ed il monomero sono infiammabili. Non conservarli in un luogo in cui possano essere a rischio di fiamma .
④**Asciugare immediatamente schizzi di Catalizzatore V con un panno bagnato**
Il Catalizzatore V reagisce con l'ossigeno. Se viene assorbito da un materiale infiammabile, può far aumentare la temperatura al punto da provocare fuoco senza fiamma (fumo denso). Se è avvenuto uno schizzo del Catalizzatore V, asciugatelo immediatamente con un tovagliolo **UMIDO (non asciutto)** monouso.Poi sciacquate il tovagliolo in acqua corrente per eliminare completamente il catalizzatore.



## ATENCIÓN

①**Evítese el contacto**
Evite el contacto con los tejidos blandos, la piel o los ojos. Se recomienda utilizar un dique de goma para el uso intrabucal. Los odontólogos deberán utilizar guantes de látex o PVC. La piel o la mucosa contaminadas deberán limpiarse inmediatamente con alcohol y, a continuación, lavarse a fondo con abundante agua corriente. De lo contrario, pueden manifestarse síntomas como hinchazones. En caso de contacto de Super-Bond C&B con los ojos, éstos deberán lavarse inmediatamente con agua corriente. Se recomienda la visita del paciente afectado a un oftalmólogo. Si el adhesivo polimerizado tuviera que estar en contacto con los tejidos blandos, deberá pulirse la superficie del adhesivo.
②**Precaución al manipular el ácido**
Puesto que el Activador Rojo y el Activador Verde son ácidos, evite su contacto con los tejidos blandos, la piel o los ojos y no permita que los pacientes los ingieran mientras se aplican o se enjuaga con agua.
③**Atención al riesgo de inflamación**
El Catalizador V y el monómero son inflamables. No los almacene en lugares que pudieran quedar expuestos a llamas abiertas.
④**El Catalizador V vertido deberá limpiarse inmediatamente con un paño húmedo**
El Catalizador V reacciona con el oxígeno. Cuando es absorbido por un material inflamable, la temperatura puede subir hasta llegar a producir una combustión lenta. En caso de producirse un vertido de Catalizador V, éste deberá limpiarse inmediatamente con un paño desechable **HÚMEDO (no seco)**. A continuación, el paño deberá aclararse a fondo con agua corriente para desactivar por completo el catalizador.

## UYARILARVEÖNLEMLER

①**Temastan sakının**
Yumuşak doku, cilt ve göz ile temasından kaçınınız. Ağız içi uygulamalarda rubber dam kullanımı tavsiye edilir.Diş hekimi lastik veya PVC dental eldiven giymelidir. Temas eden cilt veya yumuşak doku hemen alkol ile silinmelidir ve akan su ile yıkanmalıdır. Aksi takdirde şişkinlik gibi belirtiler görülebilir. Super-Bond C&B'nin göze temas etmesi durumunda, hemen akan su ile iyice yıkayınız ve bir göz doktoruna müracaat ediniz.
Sertleşen adhesiv yumuşak dokuya temas ettiğinde adhesiv yüzeyi parlatınız.
②**Asit uygulanırken dikkat edin**
Kırmızı ve yeşil aktivatörler asit olduğu için yumuşak doku, cilt ve göz ile temasından kaçının. Uygularken veya su ile yıkarken hastanızın yutmamasına özen gösterin.
③**Yanıcılığa dikkan edin**
Katalizör V ve Monomer yanıcıdır. Açık aleve maruz kalabileceği yerlerde muhafaza etmeyiniz.
④**Katalizör V dökülen yer olursa hemen ıslak havlu ile temizleyiniz.**
Katalizör V oksijen ile reaksiyona girer. Uçucu bir materyal tarafından absorbe edildiği takdirde, için için yanabilecek sıcaklıklara çıkabilir. Katalizör V dökülürse, ISLAK (kesinlikle kuru değil) tek kullanımlık bir mendil ile silin. Ardından mendili katalizörün etkisini gidermek için akan suda yıkayınız.

## 1.What is Super-Bond C&B?

Super-Bond C&B is a self-cure dental adhesive resin cement based on MMA. It contains a high performance bonding monomer, "4-META", and a catalyst, "TBB". It shows excellent bond strength to tooth (enamel and dentin), metal*1, ceramic/zirconia*2 and dental resins.
For three decades it has been used extensively in a wide range of dental applications. During this long period it has earned an excellent reputation for pulpal safety.
Super-Bond C&B is widely known for its formation of a sound hybrid layer (resin impregnated layer) in both enamel and dentin. This layer reinforces the tooth surface against recurrent caries and prevents the post-operative hypersensitivity.

*1 Use V-PRIMER concurrently for precious metal alloys.
*2 Use Super-Bond Universal Ceramic Primer concurrently for ceramic/zirconia.

## 1.Qu'est-ce que le Super-Bond C&B?

Super-Bond C&B est un ciment dentaire adhésif, chémopolymérisable, à base de résine MMA (méthacrylate de méthyle). Il contient le très performant monomère "4-MÉTA" et un catalyseur à base "TBB". Il procure une excellente adhésion à la dent (émail et dentine), au métal*1,à la céramique/zircone*2 et aux résines dentaires.
Depuis trois decennies, Super-Bond est utilisé intensivement dans une gamme trés large d'indications dentaires, et durant toutes ces années, il a démontré une parfaite biocompatibilité pulpaire. Super-Bond C&B est connu pour réaliser la formation de la couche hybride (couche imprégnée de résine) dans la dentine et l'émail. Cette couche renforce la surface dentaire contre les caries secondaires et prévient toute sensibilité postopératoire.

*1 Utiliser V-PRIMER pour les métaux précieux
*2 Utiliser Super-Bond Universal Ceramic Primer pour la céramique/zircone

## 1.Was ist Super-Bond C&B?

Super-Bond C&B ist ein selbstaushärtender Adhäsivresinzement auf MMA-Basis. Er enthält das äußerst leistungsfähige Haft-Monomer "4-META" und den Katalysator "TBB". Er zeigt eine ausgezeichnete Haftung an Zahnsubstanz (Schmelz und Dentin), an Metall*1, an Keramik/Zirkonia*2 und an Dental-Kunststoffen.
Er wird seit drei Jahrzehnten für viele verschiedene dentale Anwendungen in großem Umfang eingesetzt, während dieser langen Zeit bewährte sich die ausgezeichnete Pulpenverträglichkeit des Materials.
Es ist bekannt, daß Super-Bond C&B eine feste, dauerhafte hybride Schicht (eine mit Harz imprägnierte Schicht) sowohl im Schmelz, als auch im Dentin bildet. Diese Schicht schützt die Zahnoberfläche vor Sekundärkaries und verhindert die postoperative Hypersensitivität.

*1 Für Edelmetallegierungen gleichzeitig V-PRIMER verwenden.
*2 Für Keramik/Zirkonia gleichzeitig Super-Bond Universal Ceramic Primer verwenden.

## 1.Che cos'è Super-Bond C&B?

Super-Bond C&B è un cemento dentale a base di resina adesiva (MMA) che contiene un monomero legante di elevate prestazioni "4-META" ed un catalizzatore "TBB".
Esso dimostra un'ottima forza di adesione al dente (smalto e dentina), a metalli*1, ceramica/zirconia*2 ed a resine odontoiatriche.
Da trent'anni è largamente usato in un'ampia gamma di applicazioni cliniche guadagnandosi un'ottima reputazione per la sicurezza della polpa dentaria, per questo lungo periodo di tempo.
Super-Bond C&B è molto noto perchè forma uno strato ibrido valido (strato impregnato di resina) sia con lo smalto che con la dentina. Questo strato rinforza la superficie del dente riducendo drasticamente i rischi di carie secondaria ed impedisce l'ipersensibilità post-operatoria.

*1 Usare il V-PRIMER in concomitanza di leghe e metalli preziosi.
*2 Usare contemporaneamente il Super-Bond Universal Ceramic Primer per la ceramica/zirconia.



## 1.¿Qué es Super-Bond C&B?

Super-Bond C&B es un adhesivo de auto curado de cemento de resina basado en MMA. Contiene un monómero adhesivo de alto rendimiento, "4-META", y un catalizador, "TBB". Demuestra una excelente fuerza de adhesión en dientes (esmalte y dentina), metal*1, cerámica/zirconia*2 y resinas dentales.
Durante tres décadas ha sido usado extensamente en un amplio rango de aplicaciones dentales. Durante este largo periodo ha conseguido una excelente reputación en seguridad pulpar.
Super-Bond C&B es ampliamente reconocido en la formación de una resistente capa híbrida (capa impregnada de resina) en el esmalte y en la dentina. Esta capa refuerza la superficie del diente contra la caries recurrente y previene la hipersensibilidad post operatoria.

*1 Usar V-PRIMER simultáneamente en aleaciones de metales preciosos.
*2 Usar Super-Bond Universal Ceramic Primer simultáneamente en cerámica/zirconia.

## 1.Super-Bond C&B Nedir?

Super-Bond C&B kendinden sertleşen (self-cure), MMA esaslı, dental adhesiv rezin simandır. Yüksek performanslı bir monomer olan "4-META", ve katalizör "TBB" içermektedir. Dişe (mine ve dentine), metale*1, seramik/zirkonyum yüzeylere ve dental rezinlere mükemmel bir bağlantı kuvveti gösterir. 30 yıldır dental uygulamalarda çok geniş bir yelpazede kullanılmaktadır. Bu uzun süre zarfında, pulpanın güvenilir bir şekilde korunmasında mükemmel bir ün kazanmıştır. Super-Bond C&B hem mine hem de dentinde büyük ölçüde hibrid bir katman (rezin emdirilmiş tabaka) oluşumu ile bilinir. Bu katman hem tekrarlayan çürüklere karşı diş yüzeyini kuvvetlendirir hem de operasyon sonrası hipersensivite oluşumunu önler.

*1 V-PRIMER'i Değerli metaller için eş zamanlı olarak kullanınız.
*2 Super-Bond Universal Ceramic Primer'i seramik/zirkonyum yüzeyler için eş zamanlı olarak kullanınız.




## 2.Contents of the kit

| | |
|---|---|
| ①Monomer ---------- 10mL | ⑥Dispensing Dish ---------- 1 |
| ②Catalyst V ---------- 0.3mL | ⑦Measuring Spoon (Standard) ---------- 1 |
| ③Polymer (L-Type Clear)---------- 3g | ⑧Brush Handle (Bent)---------- 1 |
| ④Red Activator---------- 5mL | ⑨Brush Tips (White • L)---------- 10 |
| ⑤Green Activator---------- 5mL | ⑩Brush Tips (White • S) ---------- 10 |

■**Attached documents:**
Instructions / Pictorial Instruction Card

## 2.Composition du coffret

| | |
|---|---|
| ①Liquide monomère | ①Monomer ---------- 10mL |
| ②Catalyseur V | ②Catalyst V ---------- 0,3mL |
| ③Poudre Polymère (L-TypeTransparente) | ③Polymer (L-Type Clear)---------- 3g |
| ④Activateur Rouge | ④Red Activator---------- 5mL |
| ⑤Activateur Vert | ⑤Green Activator ---------- 5mL |
| ⑥Godet de Mélange | ⑥Dispensing Dish ---------- 1 |
| ⑦Cuillère Mesure (Standard) | ⑦Measuring Spoon (Standard) ---------- 1 |
| ⑧Manche pour brossette (Courbé) | ⑧Brush Handle (Bent)---------- 1 |
| ⑨Brossettes (Blanc • L) | ⑨Brush Tips (White • L) ---------- 10 |
| ⑩Brossettes (Blanc • S) | ⑩Brush Tips (White • S) ---------- 10 |

■**Documents annexes:**
Instructions / Carton Illustré



## 2.Inhalt der Packung

| | |
|---|---|
| ①Monomer | ①Monomer ---------- 10mL |
| ②Katalysator V | ②Catalyst V ---------- 0,3mL |
| ③Polymer (L-Typ Klar) | ③Polymer (L-Type Clear)---------- 3g |
| ④Roter Aktivator | ④Red Activator---------- 5mL |
| ⑤Grüner Aktivator | ⑤Green Activator ---------- 5mL |
| ⑥Dappenglas | ⑥Dispensing Dish ---------- 1 |
| ⑦Meßlöffel (Standard) | ⑦Measuring Spoon (Standard) ---------- 1 |
| ⑧Pinselhalter (Gebogen) | ⑧Brush Handle (Bent)---------- 1 |
| ⑨Pinselspitzen (Weiß • L) | ⑨Brush Tips (White • L) ---------- 10 |
| ⑩Pinselspitzen (Weiß • S) | ⑩Brush Tips (White • S) ---------- 10 |

■**Beigefügte Dokumente:**
Gebrauchsanweisung / Bebilderte Anleitungskart

## 2.Contenuto della dotazione

| | |
|---|---|
| ①Monomero | ①Monomer ---------- 10mL |
| ②Catalizzatore V | ②Catalyst V ---------- 0,3mL |
| ③Polimero (L-Tipo Trasparente) | ③Polymer (L-Type Clear)---------- 3g |
| ④Attivatore Rossa | ④Red Activator---------- 5mL |
| ⑤Attivatore Verde | ⑤Green Activator ---------- 5mL |
| ⑥Vaschetta di Miscelazione | ⑥Dispensing Dish ---------- 1 |
| ⑦Misurino (Standard) | ⑦Measuring Spoon (Standard) ---------- 1 |
| ⑧Manico del pennello (Curvo) | ⑧Brush Handle (Bent)---------- 1 |
| ⑨Punte del pennello (Bianche • L) | ⑨Brush Tips (White • L) ---------- 10 |
| ⑩Punte del pennello (Bianche • S) | ⑩Brush Tips (White • S) ---------- 10 |

■**Allegati:**
Istruzioni / Scheda di istruzioni illustrata

## 2. Contenido de la caja

| | |
|---|---|
| ①Monómero | ①Monomer ---------- 10mL |
| ②Catalizador V | ②Catalyst V ---------- 0,3mL |
| ③Polímero (Tipo L Transparente) | ③Polymer (L-Type Clear)---------- 3g |
| ④Activador rojo | ④Red Activator---------- 5mL |
| ⑤Activador verde | ⑤Green Activator ---------- 5mL |
| ⑥Vaso Dappen | ⑥Dispensing Dish ---------- 1 |
| ⑦Cucharilla dosificadora (estándar) | ⑦Measuring Spoon (Standard) ---------- 1 |
| ⑧Mango pincel (curvado) | ⑧Brush Handle (Bent)---------- 1 |
| ⑨Puntas pincel (blancas • L) | ⑨Brush Tips (White • L) ---------- 10 |
| ⑩Puntas pincel (blancas • S) | ⑩Brush Tips (White • S) ---------- 10 |

■**Documentos adjuntos:**
Instrucciones de uso / Ficha de instrucciones ilustradas

## 2.Kit İçeriği

| | |
|---|---|
| ①Monomer | ①Monomer ---------- 10mL |
| ②Katalizör V | ②Catalyst V ---------- 0.3mL |
| ③Polimer (L-Type Şeffaf) | ③Polymer (L-Type Clear)---------- 3g |
| ④Kırmızı Aktivator | ④Red Activator---------- 5mL |
| ⑤Yeşil Aktivator | ⑤Green Activator ---------- 5mL |
| ⑥Uygulama kabı | ⑥Dispensing Dish ---------- 1 |
| ⑦Ölçü Kaşığı (Standard) | ⑦Measuring Spoon (Standard) ---------- 1 |
| ⑧El aleti (Eğimli) | ⑧Brush Handle (Bent)---------- 1 |
| ⑨Fırça ile Uygulama tekniği için fırça uçları (Beyaz • L) | ⑨Brush Tips (White • L) ---------- 10 |
| ⑩Fırça ile Uygulama tekniği için fırça uçları (Beyaz • S) | ⑩Brush Tips (White • S) ---------- 10 |

■**Ekli dökümanlar:**
Kullanım talimatları/Resimli kullanım kartı

# 3.Precautions

**Read all instructions thoroughly before use.**

## 3-1 Safety

**Please keep the following precautions for safe use.**
(Regarding Catalyst V, read 3-2 additionally.)

①**Applications**
Use Super-Bond C&B only for the applications recommended in this publication.

②**Past history of sensitivity**
Super-Bond C&B should not be used by clinicians or on patients who are methacrylic monomer-sensitive.

③**Symptomatic irritation**
Cease using Super-Bond C&B immediately, if signs of irritation such as rashes appear, and see a physician.

④**Avoid contact**
Avoid contact with soft tissue, skin or eyes. A rubber dam is recommended for intraoral use. Dentist should use rubber or PVC dental gloves. Contaminated skin or mucosa should be wiped off immediately with alcohol and then thoroughly rinsed with running water, otherwise symptoms such as swelling may appear. If Super-Bond C&B enters the eye, immediately rinse thoroughly with running water. The patient should be examined by an ophthalmologist. When the cured adhesive contacts soft tissue, polish the adhesive surface.

⑤**Be careful of acidity**
As the Red Activator and Green Activator are acid, avoid contact with soft tissue, skin or eyes, and do not allow patients swallow them during application or rinsing.

⑥**Pulp protection**
If the preparation approaches the pulp, apply a protective base.

⑦**Give care to flammability**
Catalyst V and Monomer are flammable. Do not store where they may be exposed to open flame.

## 3-2 Precautions on Catalyst V

**Catalyst V reacts with air and water to generate heat and lose activity. Please abide by the following.**

①**Storage conditions**
Avoid high temperature, high humidity and direct sunlight. The Catalyst should **NOT** be refrigerated. (The repeated temperature changes may shorten the Catalyst's shelf-life by causing the syringe to aspirate air.)
*After a long storage, the first drop of the Catalyst may be inactive, though the rest of the material remains active.
*The syringe is made of glass, therefore it must be handled with care to prevent shock, dropping, and other physical damage.

②**Cap closure**
The cap simply slides on and off. Recap the syringe immediately after each use. Air (oxygen and humidity) deactivates the Catalyst. Do not leave the cap off during the bonding procedure.

③**Screwing**
If the Catalyst does not come out of the syringe because of the tight screw, do not try too hard to trun it. The content may splash as the syringe breaks.

④**After use**
Unscrew the male-screw two turns counter-clockwise after each use to relieve pressure on the Catalyst. (Pressure buildup can cause leakage of the Catalyst or a crack of the syringe.)

⑤**Clean spilled Catalyst immediately with wet towels**
The Catalyst reacts with oxygen. If absorbed by a flammable material, it may raise the temperature enough to cause smoldering. If the Catalyst is spilled, wipe it up immediately with a **WET(not dry)** disposable towel. Then rinse the towel to kill the Catalyst thoroughly in running water.

⑥**Cleaning of the tip of the syringe**
Wipe the tip of the syringe with a dry gauze after each use to prevent residue buildup. Then rinse the gauze with water to kill any remaining activity. Buildup of the residue may prevent the cap from seating properly.



## 3-3 Storage

**Please take the following precautions to maintain the quality.**

①**Storage conditions**
As in the case of the Catalyst V, store the Monomer, Polymer, Red Activator and Green Activator in a cool, dark location. High temperature, high humidity and direct sunlight will shorten their shelf-life.

②**Volatility**
Monomer is highly volatile. Recap the bottle immediately.

③**Contamination**
Do not mix the bottle caps.

④**Dispensing dish cleaning**
After each use, wipe the dispensing dish with a solvent such as acetone before storing. (Alternatively, soak the dish in water. Then wash and dry.)

⑤**Brush cleaning**
The Brush Tips in the kit are for one-time use. Dispose of them after use. If any other multi-use brush is used, clean the brush immediately after each use with a solvent such as acetone before the resin has cured completely. Dry with paper tissue. If necessary, reshape the bristles so they will dry to a fine point.

## 3-4 Disposal

Dipose of empty containers, etc. in accordance with local regulations.

## 3-5 To Get the Best Results with Super-Bond C&B

①**Create and maintain a clean surface**
Oil, blood, saliva and biofilm will lower the bond strength. Clean the tooth and prosthesis thoroughly before cementing. After cleaning, take care to avoid re-contamination.

②**Dry the surfaces and prevent moisture contamination**
After cleaning, dry the surface adequately. A rubber dam is highly recommended, as it will reduce the chance of contamination by saliva, humid breath or blood.

③**Avoid eugenol-containing bases and cements**
Eugenol is a polymerization inhibitor. Therefore, eugenol-contained bases and cements should not be used with resin cements. To avoid cross-contamination, reserve a mixing dish exclusively for Super-Bond C&B. Do not use the same mixing dish for other adhesives.

④**Time constraints**
Super-Bond C&B's working and setting times are very different from those of traditional cements. Follow the instructions carefully to get the best results.

⑤**Do not re-use Polymer**
After using Super-Bond C&B in the Brush-dip technique, dispose of any excess Polymer left in the mixing dish. Do not return it into the container, as it has become contaminated with the Monomer.

⑥**Prosthesis Design**
To avoid stress concentration which encourages debonding regardless of the actual bond strength, design a prosthesis, such as wings of a bonded bridge, without thin unsupported area, which may flex during mastication.

***As in any dental treatment, the patient's individual constitution and the unique requirements of clinical case at hand must be considered before selecting materials and conditions for use.***

## 4-1 How to handle the containers, etc.

### Catalyst Syringe

**1. Decapping**
Pull off the Cap ① to open.

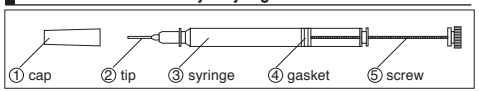
**2. Holding vertically**
Hold the Syringe vertical while expressing the catalyst to assure uniform drop size.

**3. Screwing**
Turn the screw ⑤ clockwise to express the catalyst.

**4. Relieving pressure**
Turn the screw ⑤ counter-clockwise two turns.

**5. Recapping**
Wipe the tip of the syringe with a dry gauze and replace the Cap ① immediately.
*See 3-2 Precautions on Catalyst V

### The structure of the Catalyst Syringe




■Plastic capsule over the refill Catalyst Syringe
The refill Catalyst Syringe comes in a plastic capsule to prevent breakage during transportation. Before use, please remove and dispose of the capsule.

### Monomer Bottle

**1. Decapping**
Unscrew the cap.

**2. Holding vertically**
Hold the bottle vertical while expressing the drops.

**3. Squeezing**
Squeeze the bottle to express drops.

**4. Recapping**
Recap immediately after use.
*See 3.3 ② Precaution against volatility.

### Polymer Jar

**1. Decapping**
Unscrew the cap.

**2. Opening aluminum seal**
Open the aluminum inner seal. (Only at initial use)

**3. Scooping powder**
Using the supplied spoon, scoop the Polymer powder.

**4. Leveling scoop**
Level the Polymer in the scoop using the cross-bar inside the jar.

**5. Recapping**
Replace the cap.

## 4-2 Operation Steps

**Super-Bond C&B can be used either with the Bulk-mix technique or the Brush-dip technique. Choose the appropriate technique by referring to the table below.**

### Comparison of Techniques

| | Bulk-mix technique | Brush-dip technique |
|---|---|---|
| **Outline of technique** | Polymer powder is mixed directly to the activated liquid*. | The powder/liquid ball is formed at the tip of a brush by dipping the tip first into the activated liquid* and then touching the Polymer powder. |
| **Comparison of the two techniques** | Use the powder/liquid mixture immediately. | The activated liquid must be used up within 5 minutes. |
| | Applicable to comparatively wide area. | Applicable to comparatively narrow area only. |
| | As the powder/liquid ratio is lower than that of Brush-dip technique, the working time is comparatively long but the curing is slow. | As the powder/liquid ratio is higher than that of Bulk-mix technique, the working time of mixed ball is comparatively short and the curing is fast. |

*Mixture of 4 drops of Monomer and 1 drop of Catalyst V

## Surface Preparation

It is essential that all surfaces to be bonded with Super-Bond C&B should be properly prepared. Preparation varies depending on the nature of the materials.

### Tooth Surface

**Moisture control**
Isolation by rubber dam or cotton roll is recommended.
*Remove scales beforehand

**Cleaning**
Remove contaminants and stains using a polishing brush and oil-free, fluoride-free pumice. Rinse thoroughly and dry.

**Surface treatment**
Apply the appropriate Activator using a sponge pledget or brush.

**Treatment time**

| Activator | Green | Red |
|---|---|---|
| Dentin | 5-10 sec | – |
| Enamel | – | 30 sec |

Do not use Red Activator on dentin.
Alternatively, enamel may be prepared with Green Activator for 30-60 seconds.

**Washing and drying**
Rinse thoroughly with water and dry.

### Ceramic/Zirconia Surface

**Cleaning**
Remove contaminants and stains from the ceramic/zirconia surface. Depending on the case at hand, cleaning may require abrasive wheels and points, or a prophy cup and fluoride-free, oil-free pumice.
(Applying the Red Activator will also help remove surface contaminants.)

**Washing and drying**
Rinse thoroughly and dry.
(Use of an ultrasonic cleaner is also effective.)

**Application of Super-Bond Universal Ceramic Primer**
Following the instructions that come with the primer, apply a single coat of Super-Bond Universal Ceramic Primer.

### Metal Surface

**Cleaning**
Remove contaminants and stains. Depending on the case at hand, cleaning may require abrasive wheels and points, or a prophy cup and fluoride-free, oil-free pumice.

**Sandblasting**
Air-abrade the surface with 50$\mu$m aluminum oxide.
*Rinse thoroughly and dry.
*After blasting, take care to avoid re-contamination. If the surface has become contaminated by oil or grease, the metal may be cleaned in an ultrasonic cleaner.
*If sandblasting is precluded (as, for example, in an intraoral repair), roughen the surface with an abrasive point.

**Protection of adjacent surfaces**
To facilitate removing the excess cement, apply a metal separating agent to surfaces that should not be bonded ... or protect the surfaces by wrapping with film.

**Application of V-PRIMER**
When bonding to precious metal, brush a thin coat of V-PRIMER onto the surface before applying Super-Bond C&B.
V-PRIMER does not enhance the bond to base metal alloys.

## 4-2 Operation Steps (Contd.)

## BULK-MIX TECHNIQUE

### Cooling the Dispensing Dish

Keep the Dispensing Dish in the refrigerator so it will be chilled when you use it. The recommended temperature range of the dish is 10 - 16˚C.

*If condensation forms on the dish when you remove it from the refrigerator, dry the well using an air syringe.

### Surface preparation

Surface preparation procedure varies depending on the materials being bonded (tooth,metal,or porcelain.)
(See "Surface Preparation" in the previous page.)

### Preparation of the Activated Liquid

**Dispensing the Monomer**



Hold the Monomer bottle vertical, and dispense the appropriate number of drops into the chilled Dispensing Dish.

**Dispensing the Catalyst V**



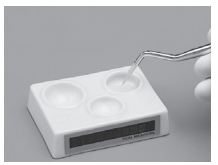
Hold the Catalyst syringe vertical, and turn the screw to dispense the proper number of drops to the Monomer. Stir lightly with a brush. This mixture is called "Activated Liquid".

### Mixing the Polymer



Using the supplied measuring spoon, add the Polymer powder to the Activated Liquid. Stir lightly with a brush.

### Application of the adhesive



Immediately after mixing, use a brush to apply the cement to the surface being bonded.
To deliver and apply Super-Bond more easily, recommend using Brush Tip (Blue) sold separately.

### Seating the restoration

Insert the restoration immediately. After confirming that it is completely seated, hold in position until the cement sets.

*Curing time is 8~10 min. at 37˚C for standard Polymer/Monomer ratio. The time varies with temperature, the Polymer type and the Polymer/Monomer ratio.

### Post treatment

Remove the excess cement. To facilitate this, protect beforehand unbonded surface properly and remove the excess resin timely.

Clean the Dispensing Dish used.

### Mixing ratio

| Monomer | Catalyst V | Polymer |
|---|---|---|
| 4 drops | 1 drop | 1 small cup of Measuring Spoon |
| 8 drops | 2 drops | 1 large cup of Measuring Spoon |

The Measuring Spoon (Standard) gives the standard Polymer/Monomer ratio.
The working time and the curing time can be controlled by changing the Polymer/Monomer ratio.
To change the Polymer/Monomer ratio, use an appropriate Measuring Spoon, which sizes are shown in the Table on the right.

### Relative volumes

1 corresponds to 0.2mL

| Measuring Spoon | Small cup | Large cup |
|---|---|---|
| Small | 0.75 | 1.5 |
| Standard | 1 | 2 |
| Large | 1.2 | 2.4 |

To increase the working time of a normal type of Polymer, use the Measuring Spoon (Small) sold separately.
To shorten the curing time using L-Type Polymer, use a Measuring Spoon (Large). The Measuring Spoon (Large) is sold separately.

### Key points to achieve good seating

**Work quickly, and seat the restoration before the mixture begins to gel.**

① Keep the Dispensing Dish chilled in the refrigerator. The recommended temperature: 10-16˚C.

② Mix Super-Bond C&B at the last moment before bonding.

③ In case you want to increase the working time further, use an L-Type Polymer and/or reduce the Polymer/Monomer ratio to 0.75 using a Measuring Spoon (Small) sold separately.

④ In case you want to shorten the curing time while assuring the reasonable working time, use an L-Type Polymer and increase the Polymer/Monomer ratio to 1.2.
A Measuring Spoon (Large) with large cups (1.2 / 2.4) is available separately.

## BRUSH-DIP TECHNIQUE

### Dispensing the Polymer



Dispense an appropriate amount of Polymer powder into the well "P" of the Dispensing Dish.

### Surface preparation

Surface preparation procedures vary depending on the materials being bonded (tooth, metal, or porcelain.)
(See 4-2 "Surface Preparation".)

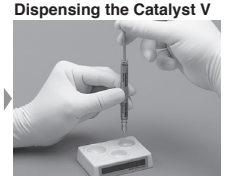
### Preparation of the Activated Liquid

**Dispensing the Monomer**



Hold the Monomer bottle vertical and dispense the appropriate number of drops into well "L" of the Dispensing Dish.

**Dispensing the Catalyst V**



Hold the Catalyst syringe vertical, and turn the screw to dispense the proper number of drops into the Monomer. Stir lightly with a brush. This mixture is called "Activated Liquid".

### Mixing ratio

| Monomer | Catalyst V |
|---|---|
| 4 drops | 1 drop |
| 8 drops | 2 drops |

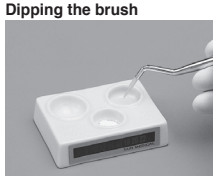
### Application of the Activated Liquid

Brush the liquid onto the surface to be bonded.

*The Activated Liquid decomposes gradually and loses activity. Use it within 5 min. after preparation.

### Brush-dip Procedure

**Dipping the brush**



Dip the Brush Tip into the Activated Liquid in the well "L". Eliminate excessive liquid by touching the brush tip to the edge of the well.

*When you repeat the procedure, clean up the brush with gauze before you dip it.

**Forming the ball**



Touch the brush to the Polymer powder in the well "P". A small ball of powder will be picked up on the wet tip of the brush.

**Applying the ball**

Brush the powder ball onto the prewet surface being bonded. As soon as it touches the surface, the powder will spread out to create a creamy, homogeneous layer. If necessary, repeat the procedure until the entire surface is covered with the cement.

### Seating the restoration

Insert the restoration immediately. After confirming that it is completely seated, hold in position until the cement sets.

*Curing time is 5~6 min. at 37˚C.

### Post treatment

Remove the excess cement.
To facilitate this, protect any adjacent surfaces you will not be bonding, and remove the excess resin before it sets.
Clean the Dispensing Dish used.

## A lire attentivement avant l'usage

### 3-1 Sécurité

**Respecter les précautions suivantes pour une parfaite sécurité d'emploi**
(Pour le Catalyseur V, lire attentivement 3-2.)

①**Indications**
N'utiliser Super-Bond C&B que pour les indications recommandées dans cette notice.

②**Sensibilisation**
Super-Bond C&B ne doit pas etre utilisé par des praticiens ou sur des patients sensibilisés au monomère métacrylique.

③**Irritation**
Stopper immédiatement toute utilisation de Super-Bond C&B en cas d'irritation (tel un rash) et consulter un médecin.

④**Contacts à éviter**
Eviter tout contact avec les tissus mous, la peau et les yeux. La pose de la digue est re-commandée en usage intraoral, ainsi que le port de gants en caoutchouc ou en PVC.
Nettoyer immédiatement à l'alcool la peau ou la muqueuse en cas de contact et rincer abondamment à l'eau courante, des symptômes tels qu'un gonflement pouvant survenir. En cas de contact du Super-Bond avec l'oeil, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau. Faire examiner le patient par un médecin ophtalmologiste. En cas de contact de l'adhé sif polymérisé avec un tissu mou (muqueuse, gencive), il est conseillé de polir la surface de l'adhésif pour supprimer toute rugosité.

⑤**Prendre garde à l'acidité**
Les Activiteurs Rouge et Vert sont des acides; evitér tout contact avec les tissus, mous, la peau et les yeux, ainsi que toute déglutition de ces produits par le patient lors de l'application et lors du rinçage.

⑥**Protection pulpaire**
En cas de proximité pulpaire, appliquer un fond de cavité.

⑦**Inflammabilité**
Le Catalyseur V et le monomère sont des produits inflammables. Ne pas les stocker à proximité d'une flamme.

### 3-2 Précautions pour le Catalyseur V

**Le Catalyseur V réagit avec l'air et l'eau et voit sa réactivité diminuée. Se référer aux recommandations suivantes.**

①**Conditions de stockage**
Éviter les températures élevées, l'exposition directe au soleil et un taux d'humidité élevé. **NE PAS** stocker au réfrigérateur le catalyseur. (Les refroidissements et réchauffements répétés réduisent la durée d'utilisation du catalyseur en laissant de l'air entrer dans la seringue.)
*Après un long stockage, la première goutte du catalyseur peut être inactive, alors même que le catalyseur n'est pas pèrimé. Dans ce cas, débuter le mélange avec la deuxième goutte.
*La seringue étant en verre, il convient de la manipuler avec douceur et d'éviter tout choc ou chute et tout autre dommage physique.

②**Fermeture du bouchon**
Le bouchon se manipule simplement en coulissant. Refermer la seringue immédiatement après chaque usage. L'air ambiant (oxygène et humidité) inactive le catalyseur. Ne pas laisser la seringue sans bouchon durant la procédure de collage.

③**Défaire le piston**
Si le catalyseur ne sort pas de la seringue parce que le piston est trop serré, essayez de le tourner sans y mettre trop de force. Le contenu de la seringue peut se répandre en éclaboussant si celle-ci vient à se briser.

④**Aprés l'usage**
Dévisser le piston de 2 tours afin de relâcher la pression interne sur le catalyseur. Une pression trop forte peut entraîner une fuite de catalyseur ou une fracture de la seringue.

⑤**Nettoyer immédiatement avec un tissu mouillé tout catalyseur renversé accidentellement.**
Le catalyseur réagit avec l'oxygène. En cas d'absorption du catalyseur par un matériau inflammable, la température peut s'élever et provoquer une combustion du matériau. Essuyer immédiatement avec un tissu **bien mouillé**. Ensuite rincer abondamment le tissu sous l'eau courante avant de le jeter.

⑥**Nettoyage de l'embout de la seringue**
Essuyer l'embout de la seringue avec une gaze sèche après chaque usage afin d'éviter la formation d'un dépôt. Puis rincer à l'eau la gaze pour supprimer toute activité. L'accumulation d'un dépôt peut empêcher la bonne adaptation du bouchon de fermeture.



### 3-3 Conditions de stockage

**Se conformer aux prescriptions suivantes pour une qualité constante.**

①**Conditions de stockage**
Stocker le Catalyseur V, le monomére, les poudres polymères, les activateurs rouge et vert dans un endroit frais, à l'abri de la lumière. Une température élévée, un taux d'humidité élévé ainsi que l'exposition directe au soleil réduisent leur durée d'utilisation.

②**Evaporation**
Le monomère est très volatil. Bien refermer le flacon après chaque usage.

③**Contamination**
Ne pas intervertir les bouchons et couvercles des différents composants.

④**Nettoyage du godet de mèlange**
Après chaque usage, nettoyer le godet de mélange avec un solvant type acétone avant de le ranger. On peut également laisser tremper le godet dans de l'eau, puis le nettoyer et le sécher.

⑤**Nettoyage du pinceau**
Les brossettes fournies dans le coffret sont à usage unique. Jeter les après usage. Si une brossette réutilisable est utilisée, la nettoyer immédiatement après usage.

### 3-4 Elimination

Éliminer les emballages vides, etc. selon la règlementation locale.

### 3-5 To Comment obtenir les meilleurs résultats avec Super-Bond C&B

①**Créer et maintenir une surface propre**
Toute trace d'huile, de sang, de salive ou de biofilm diminue la qualité de l'adhésion.
Nettoyer minutieusement la dent et la pièce prothétique avant le collage.
Après le nettoyage, éviter toute recontamination des surfaces.

②**Sécher les surfaces et éviter toute contamination par l'humidité**
Après avoir nettoyé, bien sécher la surface.
La pose de la digue en caoutchouc est recommandée car cela réduit les risques d'une contamination par la salive, le sang ou l'air expiré.

③**Eviter les ciments et fonds de cavités à base d'eugénol**
L'eugénol inhibe la polymérisation. Il ne faut pas utiliser des ciments et fonds de cavités à base d'eugénol avec les ciments résine.
Afin d'éviter toute contamination croisée, le godet de mélange fourni doit être réservé EXCLUSIVEMENT à l'usage du Super-Bond C&B.
Ne pas l'utiliser pour d'autres adhésifs.

④**Contraintes de temps**
Les temps de travail et de prise du Super-Bond C&B sont très différents de ceux des ciments traditionnels. Se référer attentivement au mode d'emploi.

⑤**Ne pas réutiliser la poudre Polymère**
Dans le cadre de la technique du pinceau, tout excès de poudre restant dans le godet doit être jeté. Ne pas remettre cette poudre dans le pot, car elle a été contaminée par le liquide Monomére.

⑥**Dessin de la pièce prothétique**
Afin d'éviter des concentrations de contraintes, facteurs de décollement quelle que soit la résistance du collage, il faut concevoir une prothèse, comme les ailettes d'un bridge collé, en éliminant les zones fines non soutenues susceptibles de se déformer lors de la mastication.

***Comme dans toute intervention dentaire, la constitution individuelle du patient, ainsi que les besoins du cas clinique doivent être pris en considération avant de choisir les matériaux et les possibilités de leurs applications.***

## 4-1 Manipulation des emballages

### Seringue du catalyseur

**1. Ouvrir**
Retirer le bouchon.

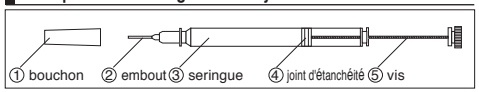
**2. Tenir verticalement**
Tenir la seringue verticalement afin d'obtenir à chaque dosage une goutte de même volume.

**3. Visser**
Visser le piston pour obtenir une goutte de catalyseur.

**4. Relacher la pression**
Devisser la vis ⑤ de deux tours.

**5. Fermeture**
Essuyer l'embout de la seringue avec un tissu sec et replacer le bouchon immédiatement. (voir 3.2. Précautions pour le Catalyseur V)

### Description de la seringue de catalyseur




Etui plastique de protection de la seringue de catalyseur
La seringue de catalyseur est livrée emballée dans un étui plastique scellée pour prévenir tout dommage lié au transport. Avant utilisation, ouvrir l'étui.

### Bouteille de monomère

**1. Ouvrir**
Dévisser le bouchon.

**2. Tenir verticalement**
Tenir le flacon verticalement, ouverture vers la bas.

**3. Presser**
Presser le flacon entre les doigts pour exprimer les gouttes.

**4. Refermer**
Reboucher immédiatement après usage.
(voir 3-3. ② Evaporation )

### Pot de poudre polymère

**1. Dévisser**
Dévisser le couvercle.

**2. Ouvrir**
Détacher la feuille d'aluminium qui scelle le pot. (Seulement au premier usage)

**3. Charger**
Charger en poudre la cuillère-mesure fournie.

**4. Araser**
Araser la Cuillère Mesure à l'aide du méplat interne du pot.

**5. Refermer**
Revisser le couvercle.

## 4-2 Les différentes étapes de la mise en oeuvre

**Super-Bond C&B peut être utilisé avec la technique du mélange classique ou la technique du pinceau. Choisir la technique appropriée en se référant au tableau ci-dessous.**

### COMPARAISON DES 2 TECHNIQUES

| | Technique du mélange classique | Technique du pinceau |
|---|---|---|
| **Principe de la technique** | La poudre polymère est mélangée directement avec le monomère activé* | Le mélange poudre/liquide est réalisé en trempant la pointe du pinceau, d'abord dans le monomère activé, puis dans la poudre. |
| **Comparaison des 2 techniques** | Le mélange doit être utilisé immédiatement | Le monomère activé peut être utilisé pendant environ 5 mn |
| | Pour des zones étendues<br>Temps de travail long<br>Temps de prise long<br>Rapport poudre/liquide plus petit | Pour des zones étendues<br>Temps de travail court<br>Prise plus rapide<br>Rapport poudre/liquide plus grand |

*Monomère activé = 4 gouttes de monomère pour 1 goutte de Catalyseur V

## PREPARATION DES SURFACES

Il est impératif de préparer méticuleusement toutes les surfaces destinées à recevoir Super-Bond C&B. La préparation varie en fonction de la nature des surfaces.

### Surface dentaire

**Contrôle de l'humidité**
La mise en place de la digue ou de rouleaux de coton est recommandée.

**Nettoyage**
Eliminer toute contamination et coloration à l'aide d'une brosse à polir et de ponce sans corps gras ni fluor. Rincer abondamment et sécher.

**Mordançage**
Appliquer l'activateur approprié à l'aide des éponges fournies ou d'une brossette.

**Durée du traitement**

| Activateur | VERT | ROUGE |
|---|---|---|
| Dentine | 5-10 sec | – |
| Email | – | 30 sec |

* Ne pas utiliser l'Activateur rouge sur la dentine.
* Il est possible de mordancer l'émail avec l'activateur vert durant 30-60 secondes.

**Rinçage et séchage**
Rincer abondamment à l'eau et sécher à l'aide d'air sans huile ni humidité.

### Surface en céramique/zircone

**Nettoyage**
Eliminer toute contamination et toute coloration à la surface de la céramique/zircone. Nettoyer avec des disques abrasifs ou des pointes montées, avec de la ponce sans corps gras ni fluor. Il est possible de décontaminer la surface avec l'activateur rouge.

**Rinçage et séchage**
Rincer abondamment et sécher. (Le nettoyage en bains à ultrasons est également efficace)

**Application du Super-Bond Universal Ceramic Primer**
Suivre le mode d'emploi et appliquer 1 couche de Super-Bond Univercal Ceramic Primer.

### Surface en métal

**Nettoyage**
Eliminer toute contamination et toute coloration. Selon le cas, il peut être necessaire d'utiliser des disques abrasifs, des pointes montées avec de la ponce sans corps gras ni fluor.

**Sablage**
Sabler la surface avec de la poudre d'oxyde d'aluminium à 50$\mu$m.
*Rincer abondamment et sécher
*Après le sablage, prévenir toute possibilité de recontamination de la surface métallique traitée. En cas de contamination par de l'huile ou de la graisse, nettoyer le métal dans un bain à ultrasons.
*Si le sablage est impossible (comme lors d'une réparation en bouche), aviver la surface avec une pointe abrasive ou à la fraise.

**Protection des surfaces environnantes**
Afin de faciliter le retrait des excès de ciment, appliquer un agent isolant sur les surfaces qui ne doivent pas être collées.

**Application du V-PRIMER**
En cas de collage sur les métaux précieux, appliquer une fine couche de V-PRIMER sur le métal avant d'appliquer Super-Bond C&B. V-PRIMER n'améliore pas le collage sur les métaux non précieux.

## 4-2 Les différentes étapes de la mise en oeuvre (Suite)

## TECHNIQUE DU MÉLANGE CLASSIQUE

### Refroidissement du godet de mélange

Tenir au réfrigérateur le godet de mélange, ne le sortir que juste avant l'usage. La temperature recommandée pour le godet est de 10 à 16˚C.

*Au sortir du réfrigérateur, éliminer au jet d'air la condensation qui s'est déposée sur le godet.

### Préparation de la surface

La procédure varie en fonction des matériaux devant être collés (dent, métal ou céramique).
(Voir "Préparation des surfaces" à la page précedente.)

### Préparation du monomére activé

**Dosage du monomère**



Tenir la bouteille de monomère verticalement et exprimer le nombre nécessaire de gouttes dans le godet de mélange réfrigéré.

**Dosage du Catalyseur V**



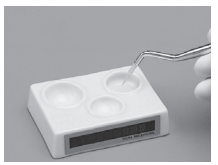
Tenir la seringue de catalyseur verticalement et visser le piston pour déposer le nombre de gouttes désiré dans le godet contenant le monomère. Agiter légèrement avec le pinceau. Le mélange obtenu constitue le monomére activé.

### Mélange de la poudre polymère



A l'aide de la cuillère-mesure fournie, ajouter la poudre polymère au monomère activé. Agiter légèrement avec le pinceau.

### Application du Super-Bond C&B



Immèdiatement après le mèlange, appliquer Super-Bond C&B sur les surfaces à l'aide du pinceau.
Pour appliquer Super-Bond plus facilement,il est recommandé d'utiliser la brossette (Bleue) vendue séparément.

### Mise en place de la restauration à coller

Positionner rapidement la restauration en bouche. Presser et maintenir jusqu'à la totale polymérisation.

*Le temps de prise total est de 8~10 minutes à 37˚C pour un rapport poudre polymère/monomère standard. Ce temps peut varier avec la température, le type de poudre et le rapport poudre polymère/monomère.

### Nettoyage et finition

Retirer les excès de ciment. Protéger à l'avance les surfaces ne devant pas être collées.

Nettoyer le godet de mélange.

**Doses à respecter**

| Monomère | Catalyseur V | Poudre Polymère |
|---|---|---|
| 4 gouttes | 1 goutte | 1 petite dose de la cuillère mesure |
| 8 gouttes | 2 gouttes | 1 grande dose de la cuillère mesure |

La cuillère mesure (Standard) donne le rapport Poudre/Monomère Standard
Le temps de travail et le temps de prise peuvent etre modifiés en changeant le rapport Poudre/Monomère. Pour changer le rapport Poudre/Monomère, utiliser la cuillère mesure adaptée comme décrit ci dessous.

**Volumes de Poudre** 1 correspond à 0,2mL

| Cuillère mesure | Petite dose | Grande dose |
|---|---|---|
| Petite | 0,75 | 1,5 |
| Standard | 1 | 2 |
| Grande | 1,2 | 2,4 |

Pour augmenter le temps de travail d'une poudre de Type Normal, utiliser la cuillère mesure (Petite) vendue séparément.
Pour raccourcir le temps de prise avec la poudre L-Type, utiliser la cuillère mesure (Grande). La cuillère mesure (Grande) est disponible séparement.

### POINTS IMPORTANTS POUR LE MEILLEUR RESULTAT

**Travailler vite et placer la restauration en bouche avant que le mélange ne devienne élastique.**

① Maintenir le godet de mélange au réfrigérateur. Température recommandée : 10-16˚C
② Mélanger Super-Bond au dernier moment avant le collage.
③ Pour augmenter le temps de travail : utiliser une Poudre L-Type et / ou réduire le rapport Poudre/Monomère à 0,75 avec la cuillère mesure (Petite) vendue séparément.
④ Pour obtenir un temps de prise plus court avec un temps de travail raisonnable, utiliser une Poudre L-Type et augmenter le rapport Poudre/Monomère à 1,2 La cuillère mesure (Grande) avec de grandes doses (1,2 et 2,4 ) est disponible séparement.

## TECHNIQUE DU PINCEAU

### Dosage de la poudre polymère



Déposer la quantité de poudre polymère souhaitée dans l'emplacement marqué P du godet de mélange.

### Préparation de la surface

La procédure varie en fonction des matériaux devant être collés (dent, métal ou céramique).
(Voir 4-2 "Préparations des surfaces")

### Préparation du monomère activé

**Dosage du monomère**



Tenir la bouteille de monomère verticalement et exprimer le nombre nécessaire de gouttes dans l'emplacement marqué L du godet de mélange.

**Dosage du Catalyseur V**



Tenir la seringue de catalyseur verticalement et visser le piston pour déposer le nombre de gouttes désiré dans le godet contenant le monomère. Agiter légèrement avec le pinceau. Le mélange obtenu constitue le monomère activé.

**Doses à respecter**

| Monomère | Catalyseur V |
|---|---|
| 4 gouttes | 1 goutte |
| 8 gouttes | 2 gouttes |

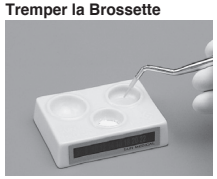
### Application du monomère activé

Appliquer le monomère activé au pinceau sur la surface à coller.

*Le monomère activé se décompose graduellement et devient moinsactif. Utiliserlemonomère activédansles5minutessuivant le mélange.

### Technique du pinceau

**Tremper la Brossette**



Tremper la Brossette dans le monomère activé dans l'emplacement marqué L du godet. Eliminer l'excès de liquide sur les bords du godet.

*Quand la procédure se répète, nettoyer à la gaze le pinceau avant de le tremper à nouveau.

**Formation de la boule**



Placer la pointe du pinceau dans la poudre polymère dans l'emplacement marqué P du godet. Une petite boule de poudre va se fixer sur la pointe mouille du pinceau.

**Dépôt de la boule**

Appliquer la boule sur la surface à coller.
Au contact du monomère activé présent sur la surface, la poudre diffuse, créant une couche homogène et crémeuse.
Répéter la procédure jusqu'à couvrir totalement la surface avec le ciment.

### Mise en place de la restauration

Positionner immédiatement la restauration en bouche, l'appliquer fortement puis la maintenir jusqu'à la totale polymérisation.

*Le temps de prise total est de 5 à 6 minutes à 37˚C.

### Nettoyage et finition

Retirer les excès de ciment. Il est plus facile de proteger à l'avance les surfaces ne devant pas etre collées et retirer les excès avant sa prise.
Nettoyer le godet de mélange.

## 3.Vorsichtsmaßnahmen

**Lesen Sie vor der Anwendung alle Anweisungen gründlich durch.**

### 3-1 Sicherheit

**Beachten Sie die folgenden Maßnahmen für einen sicheren Gebrauch**
(für den Katalysator V lesen Sie zusätzlich 3-2).

①**Anwendungsbereich**
Verwenden Sie Super-Bond C&B nur für die hier empfohlenen Anwendungen.

②**Bekannte Überempfindlichkeiten**
Super-Bond C&B sollte weder von Zahnärzten, noch bei Patienten mit einer Überempfindlichkeit gegen Methacryl-Monomere angewendet werden.

③**Symptomatische Irritationen**
Bei Anzeichen von Hautreizungen, beispielsweise Ausschlag, sollte Super-Bond C&B nicht weiter verwendet, sondern ein Arzt aufgesucht werden.

④**Kontakt vermeiden**
Kontakt mit Weichgewebe, Haut oder Augen vermeiden. Bei intraoraler Anwendung wird ein Kofferdam empfohlen. Zahnärzte sollten Latex-oder PVC-Handschuhe tragen. Kontaminierte Haut oder Schleimhaut sollte sofort mit Alkohol abgewischt und anschließend gründlich mit fließendem Wasser gespült werden, da sonst Symptome (z.B. Schwellungen) auftreten können. Gelangt Super-Bond C&B in die Augen, so spülen Sie sofort gründlich unter fließendem Wasser, ein Augenarzt sollte aufgesucht werden. Sollte ausgehärtetes Adhäsiv die Schleimhaut berühren, so ist die Adhäsivoberfläche zu polieren.

⑤**Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit der Säure**
Da der Rote und der Grüne Aktivator sauer sind, sollte der Kontakt mit Weichgewebe, Haut und Augen des Patienten, sowie ein Verschlucken bei der Applikation oder beim Spülen mit Wasser vermieden werden.

⑥**Pulpenschutz**
Bei Applikation in Pulpennähe sollte eine Unterfüllung gelegt werden.

⑦**Seien Sie vorsichtig im Hinblick auf die Entflammbarkeit**
Katalysator V und Monomer sind brennbar. Sie dürfen nicht an einem Ort gelagert werden, an dem sie offenen Flammen ausgesetzt sein können.

### 3-2 Vorsichtsmaßnahmen für den Katalysator V

**Der Katalysator V reagiert mit Luft und Wasser unter Hitzeentwicklung und verliert an Aktivität. Bitte halten Sie sich an Folgendes:**

①**Lagerungsbedingungen**
Hohe Temperaturen, hohe Feuchtigkeit und direktes Sonnenlicht sind zu vermeiden. Der Katalysator sollte **NICHT** im Kühlschrank gelagert werden. (Durch das wiederholte Erwärmen und Abkühlen und das dadurch verursachte Luftansaugen der Spritze verkürzt sich die Haltbarkeit).
*Nach einer längeren Lagerung kann es sein, daß der erste Tropfen des Katalysators inaktiv ist, obwohl der Rest des Materials aktiv bleibt.
*Die Spritze ist aus Glas gefertigt. Aus diesem Grund bitte vorsichtig damit umgehen, um schlagartige Belastung, Fallenlassen oder andere Schäden zu vermeiden.

②**Kappenverschluß**
Die Kappe wird einfach aufgeschoben bzw. abgezogen. Die Kappe sollte unmittelbar nach dem Gebrauch wieder auf die Kanüle aufgesetzt werden. Luft (Sauerstoff und Feuchtigkeit) inaktiviert den Katalysator. Während des Arbeitsvorganges die Kappe nicht abgezogen lassen.

③**Aufschrauben**
Falls der Katalyst sich nicht aus der Spritze drehen lässt, nicht zuviel Druck aufwenden. Bei Bruch der Spritze kann der Inhalt verspritzen.

④**Nach dem Gebrauch**
Die Schraube mit dem Außengewinde nach jedem Gebrauch zwei Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn drehen, damit Druck abgelassen wird. (Durch Druckaufbau kann es zu Lekagen des Katalysators oder zu Rissen in der Spritze kommen.)

⑤**Verschütteten Katalysator sofort mit einem nassen Tuch aufwischen**
Der Katalysator reagiert mit Sauerstoff. Wenn er von einem brennbaren Material aufgenommen wird, kann er die Temperatur soweit erhöhen, daß es zu einem Schwelbrand kommt. Wenn Katalysator verschüttet wurde, muß er sofort mit einem **NASSEN (nicht trockenen)** Wegwerftuch aufgewischt werden. Das Tuch dann unter fließendem Wasser ausspülen, um den Katalysator vollständig zu inaktivieren.

⑥**Reinigung der Kanülenspitze**
Sich in der Kappe absetzende Rückstände behindern den korrekten Kappenschluß und beeinflussen so ggf. die Katalysatoraktivität. Deshalb sollte die Kanülenspitze nach jedem Gebrauch mit einer trockenen Gaze abgewischt werden. Die Gaze unter fließendem Wasser ausspülen, um die Katalysatoraktivität zu stoppen.



### 3-3 Lagerung

**Beachten Sie Folgendes, um eine gleichbleibende Qualität zu gewährleisten:**

①**Lagerungsbedingungen**
Ebenso wie der Katalysator V, sollten auch das Monomer, das Polymer, der Rote und der Grüne Aktivator an einem kühlen, dunklen Ort gelagert werden. Hohe Temperaturen, hohe Feuchtigkeit und direkte Sonneneinstrahlung verkürzen die Haltbarkeit.

②**Flüchtigkeit**
Das Monomer ist leicht flüchtig. Die Flasche muß daher sofort nach dem Gebrauch wieder verschlossen werden.

③**Kontamination**
Die Flaschenverschlüsse dürfen nicht miteinander verwechselt werden.

④**Reinigung des Dappenglases**
Nach jedem Gebrauch muß das Dappenglas vor dem Lagern mit einem Lösungsmittel, beispielsweise Azeton, gereinigt werden. (Das Glas kann auch in Wasser eingeweicht, anschließend ausgewaschen und getrocknet werden.)

⑤**Pinselreinigung**
Die Pinselspitzen in der Packung sind für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Entsorgen Sie diese nach dem Gebrauch. Falls irgend eine andere Bürste für mehrfachen Gebrauch verwendet wird, reinigen Sie die Bürste sofort nach jedem Gebrauch mit einem Lösemittel wie Azeton, bevor das Harz vollständig ausgehärtet ist.

### 3-4 Entsorgung

Entsorgen Sie die leeren Behälter usw. gemäß den örtlichen Vorschriften.

### 3-5 So erreichen Sie die besten Ergebnisse mit Super-Bond C&B

①**Herstellen einer sauberen Oberfläche**
Öl, Blut, Speichel und Biofilm reduzieren die Haftfestigkeit. Vor dem Zementieren müssen Zahn und Restauration gründlich gereinigt werden. Anschließend darf es nicht zu einer Rekontamination kommen.

②**Oberflächen trocknen und Kontamination durch Feuchtigkeit verhindern**
Nach dem Reinigen muß die Oberfläche ausreichend getrocknet werden. Ein Kofferdam ist sehr zu empfehlen, da er die Wahrscheinlichkeit einer Kontamination durch Speichel, feuchten Atem oder Blut verringert.

③**Eugenolhaltige Unterfüllungsmaterialien und Zemente vermeiden**
Eugenol ist ein Polymerisationshemmer. Eugenolhaltige Unterfüllungsmaterialien und Zemente sollten daher nicht in Verbindung mit Resinzementen verwendet werden.
Zur Vermeidung einer Kreuzkontamination ist das Dappenglas ausschließlich für Super-Bond C&B zu verwenden. Benutzen Sie nicht dasselbe Dappenglas für andere Adhäsivzemente.

④**Zeitliche Beschränkungen**
Die Verarbeitungs- und Aushärtzeiten von Super-Bond C&B unterscheiden sich deutlich von denen herkömmlicher Dentalzemente. Um die besten Ergebnisse zu erzielen, sollten die Anweisungen sorgfältig befolgt werden.

⑤**Polymer nicht wiederverwenden**
Nachdem Super-Bond C&B in der Pinsel-Tauch-Technik verwendet wurde, muß das überschüssige, im Dappenglas zurückgebliebene Polymer entsorgt werden. Es darf keinesfalls in den Behälter zurückgegeben werden, da es durch das Monomer kontaminiert ist.

⑥**Gestaltung der Restauration**
Spannungskonzentrationen, die unabhängig von der Haftfestigkeit des Befestigungszementes zum Lösen der Restauration führen können, müssen durch überlegte Gestaltung der Restauration vermieden werden. Dünne, nicht unterstützte Bereiche, die sich unter Kaubelastung verbiegen können, sind zu vermeiden (z.B.zu dünn gestaltete Flügel bei einer Klebebrücke).

***Wie bei jedem zahnärztlichen Eingriff, sollte die individuelle Verfassung des Patienten, sowohl auch das spezielle Verlangen dieses klinischen Falles in Betracht gezogen werden bevor man die Materialien und die Möglichkeiten seiner Applikation auswählt.***

## 4-1 Handhabung der Behälter, usw.

### Katalysatorspritze

**1. Öffnen**
Zum Öffnen die Kappe ① abziehen.

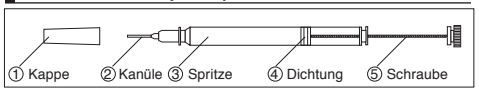
**2. Senkrecht halten**
Beim Herauspressen des Katalysators die Spritze senkrecht halten, um eine gleichmäßige Tropfengröße zu gewährleisten.

**3. Drehbewebung**
Zum Herausdrücken des Katalysators die Schraube ⑤ im Uhrzeigersinn drehen.

**4. Druck entlasten**
Die Schraube ⑤ zwei Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn drehen.

**5. Verschließen**
Die Kanüle mit einer trockenen Gaze abwischen und die Kappe ① sofort wieder aufsetzen.
*Siehe 3-2 Vorsichtsmaßnahmen für den Katalysator V

### Die Struktur der Katalysatorspritze




**Kunstoffumhüllung für die Nachfüll-Katalysatorspritze**
Die Nachfüll-Katalysatorspritze befindet sich in einer Kunstoffumhüllung, um einen Bruch während des Transports zu verhindern.
Vor der Anwendung diese Hülle entfernen und entsorgen.

### Monomerflasche

**1. Öffnen**
Kappe abschrauben.

**2. Senkrecht halten**
Beim Herauspressen der Tropfen die Flasche ① senkrecht halten.

**3. Auspressen**
Zum Auspressen der Tropfen die Flasche zusammendrücken.

**4. Verschließen**
Nach Verwendung die Kappe sofort wieder aufsetzen.
*Siehe 3.3 ② Flüchtigkeit

### Polymerbehälter

**1. Öffnen**
Kappe abschrauben.

**2. Entfernen der Schutzfolie**
Die versiegelte Aluminiumfolie im Inneren entfernen (nur beim erstmaligen Gebrauch).

**3. Pulverentnahme**
Mit dem beiliegenden Löffel das Polymerpulver entneh-men.

**4. Meßlöffel**
Den mit Polymer gefüllten Löffel an der Querleiste in der Dose glattstreichen um überschüssiges pulver zu entfernen.

**5. Verschließen**
Die Kappe wieder aufsetzen.

## 4-2 Verarbeitungsschritte

**Super-Bond C&B kann entweder mit der Bulk-Mix-Technik oder der Pinsel-Tauch-Technik verwendet werden. Anhand der folgenden Tabelle können Sie die geeignete Technik auswählen.**

### Vergleich der Techniken

| | Bulk-Mix-Technik | Pinsel-Tauch-Technik |
|---|---|---|
| **Kurzbeschreibung der Technik** | Polymerpulver wird direkt mit der aktivierten Flüssigkeit gemischt*. | An der Pinselspitze wird eine Pulver-Flüssigkeitskugel gebildet, indem die Spitze zuerst in die aktivierte Flüssigkeit* getaucht und anschließend das Polymer-Pulver berührt wird. |
| **Vergleich der beiden Techniken** | Die Pulver-Flüssigkeitsmischung muß sofort verwendet werden. | Die aktivierte Flüssigkeit muß innerhalb von 5 Minuten verbraucht werden. |
| | Vergleichsweise großflächiger Auftrag möglich | Nur kleinflächiger Auftrag möglich |
| | Da das Pulver-Flüssigkeitsverhältnis niedriger als bei der Pinsel-Tauch-Technik ist, ist die Verarbeitungszeit vergleichsweise lang, jedoch dauert auch das Aushärten länger. | Da das Pulver-Flüssigkeitsverhältnis höher als bei der Bulk-Mix-Technik ist, ist die Verarbeitungszeit der gemischten Kugel vergleichsweise kurz und auch die Aushärtphase kürzer. |

*Mischung aus 4 Tropfen Monomer und 1 Tropfen Katalysator V

## Oberflächenvorbereitung

Alle mit Super-Bond C&B zu klebenden Flächen müssen gründlich vorbereitet werden. Die Vorbereitung ist abhängig von der Art des Materials.

### Zahnoberfläche

**Feuchtigkeitskontrolle**
Isolierung mittels Kofferdam oder Watterolle wird empfohlen.
*Vorher Zahnstein entfernen.

**Reinigung**
Verunreinigungen und Flecken mit einem Bürstchen und öl- und fluoridfreiem Bimsmehl entfernen. Gründlich spülen und trocknen.

**Oberflächenbehandlung**
Den entsprechenden Aktivator mit einem Schwämmchen oder einem Pinsel auftragen.

**Vorbehandlungszeit**

| Aktivator | Grün | Rot |
|---|---|---|
| Dentin | 5-10 Sek. | – |
| Schmelz | – | 30 Sek. |

*Benutzen Sie den roten Aktivator nicht für Dentin.
*Alternativ kann auch der Schmelz 30 - 60 Sekunden mit grünem Aktivator vorbereitet werden.

**Waschen und Trocknen**
Gründlich mit Wasser spülen und trocknen.

### Oberfläche Keramik/Zirkonia

**Reinigung**
Verunreinigungen und Flecken von der Keramikoberfläche entfernen. Je nach Einzelfall können für die Reinigung Schleifkörper, Schleifspitzen oder Gummipolierkelche mit florid- und ölfreiem Bimspulver erforderlich sein.
(Auch das Auftragen des roten Aktivators kann helfen, Oberflächenverunreinigungen zu entfernen.)

**Spülen und Trocknen**
Gründlich spülen und trocknen.
(Hierzu kann auch ein Ultraschall-Reinigungsbad eingesetzt werden.)

**Auftragen des Super-Bond Universal Ceramic Primer**
Entsprechend den Anweisungen in der Packung eine Schicht Super-Bond Universal Ceramic Primer auftragen.

### Metalloberfläche

**Reinigung**
Je nach Einzelfall können für die Reinigung Schleifkörper, Schleifspitzen oder Gummipolierkelche mit flourid- und ölfreiem Bimspulver erforderlich sein.

**Sandstrahlen**
Die Oberfläche durch Sandstrahlen mit 50-m-Aluminiumoxid anrauhen.
*Gründlich spülen und trocknen.
*Nach dem Sandstrahlen eine erneute Kontamination vermeiden. Falls die Oberfläche mit Öl oder Fett verunreinigt wurde, kann das Metall in einem Ultraschall-Reinigungsbad gereinigt werden.
*Falls Sandstrahlen ausgeschlossen ist (z.B. bei einer intraoralen Reparatur), ist die Oberfläche mit einer Schleifspitze aufzurauhen.

**Schutz benachbarter Oberflächen**
Um das Entfernen von Zementüberschüssen zu vereinfachen, sollte auf alle Flächen, die nicht geklebt werden sollen, ein Metallisoliermittel aufgebracht werden. Die Flächen können auch durch Umwickeln mit einem Kunststoffilm geschützt werden.

**Auftragen des V-PRIMER**
Beim Verbinden mit Edelmetall ist vor der Anwendung von Super-Bond C&B eine dünne Schicht V-PRIMER auf die präparierte Oberfläche aufzutragen. V-PRIMER verbessert jedoch nicht die Haftung an unedlen Legierungen.

## 4-2 Verarbeitungsschritte (Fortsetzung)

## BULK-MIX-TECHNIK

### Kühlen des Dappenglases

Das Dappenglas sollte im Kühlschrank aufbewahrt werden, damit es für den Gebrauch immer gekühlt ist. Der empfohlene Temperaturbereich der Schale beträgt 10˚C - 16˚C .

*Falls sich nach dem Herausnehmen aus dem Kühlschrank Kondensat in der Schale gebildet hat, muß diese mit einer Luftdüse getrocknet werden.

### Oberflächenvorbereitung

Die Oberflächenvorbereitung richtet sich nach den zu verbindenden Materialien (Zahnsubstanz, Metall oder Keramik).
(Siehe "Oberflächenvorbereitung" auf der vorhergehenden Seite.)

### Zubereitung der "aktivierten Flüssigkeit"

**Zugabe des Monomers**



Die Monomer-Flasche senkrecht halten und die entsprechende Tropfenanzahl in das gekühlte Dappenglas geben.

**Zugabe des Katalysator V**



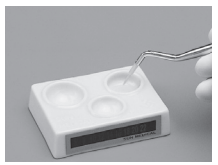
Die Katalysatorspritze senkrecht halten und an der Schraube drehen, um die entsprechende Tropfenanzahl in das Monomer zu geben. Leicht mit einem Pinsel verrühren. Diese Mischung wird als "aktivierte Flüssigkeit" bezeichnet.

### Mischen des Polymers



Mit dem beiliegenden Meßlöffel das Polymerpulver zu der aktivierten Flüssigkeit geben. Leicht mit einem Pinsel verrühren.

### Auftragen des Adhäsivzementes



Unmittelbar nach dem Mischen wird der Zement mit einem Pinsel auf die zu klebende Fläche aufgetragen.
Um Super-Bond leichter anzuwenden, empfiehlt es sich, den Pinsel (Blau) separat zu verwenden.

### Einsetzen der Restauration

Die Restauration sofort einsetzen. Nach dem Prüfen auf richtigen Sitz bis zum Aushärten des Zementes in dieser Position halten.

*Die Aushärtezeit beträgt 8 – 10 min bei 37˚C für eine Standard Polymer/Monomermischung. Sie verändert sich mit der Temperatur, dem Polymertyp und dem Polymer/Monomer-Mischungsverhältnis.

### Nachbehandlung

Entfernen Sie den Zementüberschuß.
Zur Vereinfachung sollten Sie alle benachbarten, nicht zu klebende Stellen schützen, sowie den überschüssigen Zement rechtzeitig vor seiner Aushärtung entfernen.

Säubern Sie das benutzte Dappenglas.

### Mischungsverhältnis

| Monomer | Katalysator V | Polymer |
|---|---|---|
| 4 Tropfen | 1 Tropfen | 1 kleine Mulde voll |
| 8 Tropfen | 2 Tropfen | 1 große Mulde voll |

Der Meßlöffel (Standard) ergibt das Standard-Polymer/Monomer Mischungsverhältnis.
Die Verarbeitungszeit und die Aushärtungszeit kann durch das Ändern des Polymer/Monomer-Mischungsverhältnisses gesteuert werden.
Um das Polymer/Monomer-Mischungsverhältnis zu ändern, verwenden Sie den geeigneten der Meßlöffel, deren Größen nachfolgend angegeben werden.

### Relatives Volumen 1 entspricht 0,2mL

| Meßlöffel | kleine Mulde | große Mulde |
|---|---|---|
| Klein | 0,75 | 1,5 |
| Standard | 1 | 2 |
| Groß | 1,2 | 2,4 |

Um die Verarbeitungszeit des normalen Polymertypes zu erhöhen, verwenden Sie einen Meßlöffel (Klein) separat erhältlich.
Um die Aushärtungszeit bei Verwendung des Polymer L-Typs zu verkürzen, verwenden Sie einen Meßlöffel (Groß). Der Meßlöffel (Groß) wird getrennt vertrieben.

### Wichtige Punkte zum Erreichen einer guten Paßgenauigkeit

**Es muß zügig gearbeitet werden; die Restauration muß eingesetzt werden, bevor die Mischung zu gelieren beginnt.**

① Das Dappenglas muß im Kühlschrank kühl aufgewahrt werden. Die empfohlene Temperatur beträgt 10˚C – 16˚C .
② Super-Bond C&B erst unmittelbar vor dem Zementieren anrühren.
③ Falls Sie die Verarbeitungszeit weiter erhöhen wollen, verwenden Sie ein L-Typ-Polymer und/oder verringern Sie das Polymer/Monomer-Verhältnis auf 0,75 durch Verwenden eines Meßlöffels (Klein) separat erhältlich.
④ Falls Sie die Aushärtungszeit verkürzen und gleichzeitig eine ausreichende Verarbeitungszeit sicherstellen möchen, verwenden Sie ein L-Typ-Polymer und erhöhen sie das Polymer/Monomer-Mischungsverhältnis auf 1,2. Ein Meßlöffel (Groß) mit größeren Mulden (1,2 / 2,4) ist getrennt erhältlich.

## PINSEL-TAUCH-TECHNIK

### Zugeben des Polymers



Eine geeignete Menge Polymer-Pulver in die Vertiefung "P" des Dappenglases geben.

### Oberflächenvorbereitung

Die Oberflächenvorbereitung richtet sich nach den zu klebenden Materialien (Zahnsubstanz, Metall, oder Keramik.)
(Siehe 4-2 "Oberflächenvorbereitung".)

### Zubereitung der aktivierten Flüssigkeit

**Zugabe des Monomers**



Die Monomer-Flasche senkfrecht halten und die entsprechende Tropfenanzahl in die Vertiefung "L" des Dappenglases geben.

**Zugabe des Katalysator V**



Die Katalysatorspritze senkrecht halten und an der Schraube drehen, um die entsprechende Tropfenanzahl in das Monomer zu geben. Leicht mit einem Pinsel verrühren. Diese Mischung wird als "aktivierte Flüssigkeit" bezeichnet.

### Mischungsverhältnis

| Monomer | Katalysator V |
|---|---|
| 4 Tropfen | 1 Tropfen |
| 8 Tropfen | 2 Tropfen |

### Auftragen der "aktivierten Flüssigkeit"

Die Flüssigkeit mit dem Pinsel auf die zu zementierende Fläche auftragen.

*Die "aktivierte Flüssigkeit" zersetzt sich allmählich und verliert an Aktivität. (Sie sollte innerhalb von 5 min nach Zubereitung verwendet worden sein.)

### Pinsel-Tauch-Technik

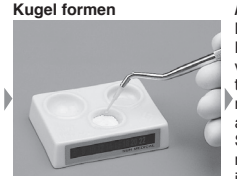
**Pinsel eintauchen**



Die Pinselspitze in die aktivierte Flüssigkeit innerhalb der Vertiefung "L" eintauchen. Überschüssige Flüssigkeit durch Abstreifen des Pinsels am Rand der Vertiefung entfernen.

*Wenn Sie den Vorgang wiederholen, den Pinsel vor dem Eintauchen an Gaze abstreifen.

**Kugel formen**



Mit dem Pinsel in die Vertiefung "P" mit dem Polymer-Pulver tupfen, so daß an der nassen Pinselspitze eine kleine Pulverkugel aufgenommen wird.

**Auftragen der Kugel**

Mit dem Pinsel die Kugel auf die vorher angefeuchtete zu zementierende Oberfläche auftragen.
Sobald das Pulver mit der Oberfläche in Kontakt kommt, verteilt sich das Pulver und bildet eine cremige, homogene Schicht. Gegebenenfalls muß die Prozedur wiederholt werden, bis die ganze Oberfläche mit Zement bedeckt ist.

### Einsetzen der Restauration

Die Restauration sofort einsetzen. Nach dem Prüfen auf richtigen Sitz bis zum Aushärten des Zementes in dieser Position halten.
Die Aushärtezeit beträgt 5 – 6 min bei 37˚C.

### Nachbehandlung

Entfernen Sie den Zementüberschuß. Zur Vereinfachung sollten Sie alle benachbarten, nicht zu klebende Stellen schützen, sowie den überschüssigen Zement rechtzeitig vor seiner Aushärtung entfernen.
Säubern Sie das benutzte Dappenglas.

# 3.Precauzioni

**Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.**

## 3-1 Sicurezza

**Per favore osservare le seguenti precauzioni per un uso corretto.**
(Per il Catalizzatore V, leggere 3.2 aggiuntive.)

①**Applicazioni**
Usare Super-Bond C&B solo per le applicazioni raccomandate nella presente pubblicazione.

②**Episodi precedenti di sensibilità**
Super-Bond C&B non deve essere usato dai medici su pazienti sensibili ai monomeri metacrilici.

③**Sintomi d'irritazione**
Cessare immediatamente di usare Super-Bond C&B, se compaiono segni di irritazione come un'eruzione cutanea e consultare un medico.

④**Evitare il contatto**
Evitare il contatto con tessuti molli, con la pelle o con gli occhi. Una diga di gomma è consigliata per l'uso intraorale. Il Dentista dovrebbe usare guanti di lattice o in PVC. La pelle o la mucosa contaminate dovrebbero essere trattate immediatamente con alcool e successivamente sciacquate a fondo con acqua corrente, in caso contrario possono apparire dei rigonfiamenti. Se Super-Bond C&B entra nell'occhio, sciacquare immediatamente a fondo con acqua corrente. Il paziente deve essere esaminato da un oculista. Quando l'adesivo entra in contatto con tessuti molli, rimuoverlo.

⑤**Prestare attenzione all'acidità**
Dato che gli attivatori rosso e verde sono acidi, evitare il contatto con i tessuti molli, la pelle o gli occhi, facendo attenzione a non farli inghiottire al paziente sia quando vengono applicati durante l'applicazione o la disinfezione.

⑥**Protezione della polpa**
Se la preparazione si avvicina alla polpa, applicare un liner protettivo.

⑦**Prestare attenzione all'infiammabilità**
Il Catalizzatore V ed il monomero sono infiammabili. Non conservarli in un luogo in cui possano essere a rischio di fiamma.

## 3-2 Precauzioni con l'impiego del Catalizzatore V

**Il Catalizzatore V reagisce con aria ed acqua generando calore e ritardando attività. Per favore attenersi a quanto segue.**

①**Condizioni di conservazione**
Evitare temperature elevate, un tasso di umidità elevato e la luce solare diretta. Il catalizzatore **NON** deve essere tenuto in frigorifero. (Un ciclo ripetuto di riscaldamento e raffreddamento abbrevia la validità del catalizzatore provocando un'aspirazione d'aria nella siringa.)
*Dopo una lunga conservazione, la prima goccia di catalizzatore può essere inattiva, anche se il resto del materiale resta attivo.
*La siringa è fatta di vetro, quindi deve essere maneggiata con cura per non romperla.

②**Chiusura del cappuccio**
Il cappuccio è semplicemente inserito. Rimettete immediatamente il cappuccio sulla siringa dopo ogni uso. L'aria (ossigeno ed umidità) disattiva il catalizzatore. Non lasciate aperto il cappuccio durante le fasi di preparazione della legatura.

③**Allentamento del pistone**
Se il catalizzatore non esce dalla siringa a causa del pistone troppo duro, non cercare di girarlo con troppa forza. Il contenuto potrebbe schizzare fuori se la siringa si rompe.

④**Dopo l'uso**
Svitate in senso antiorario per due giri la vite maschia dopo ogni uso, per alleggerire la pressione all'interno della siringa. (La formazione di pressione può causare perdita del catalizzatore o una rottura della siringa.)

⑤**Asciugare immediatamente schizzi di catalizzatore**
Il catalizzatore reagisce con l'ossigeno. Se viene assorbito da un materiale infiammabile, può far aumentare la temperatura al punto da provocare fuoco senza fiamma (fumo denso). Se è avvenuto uno schizzo del catalizzatore, asciugatelo immediatamente con un tovagliolo **UMIDO (non asciutto)**. Poi sciacquate il tovagliolo in acqua corrente per eliminare completamente il catalizzatore.

⑥**Pulizia del terminale della siringa**
Pulire dopo ogni uso il terminale della siringa con una garza per prevenire incrostazioni. Sciacquare in seguito la garza con acqua al fine di eliminare ogni residuo d'attività. Le incrostazioni residue impediscono di mantenere correttamente pulito il cappuccio.



## 3-3 Condizioni di conservazione

**Per favore prendete le seguenti precauzioni per garantire la qualità**

①**Condizioni di stoccaggio**
Come nel caso del Catalizzatore V, conservare il monomero, il polimero, l'attivatore rosso e l'attivatore verde in un luogo fresco e buio. La temperatura elevata, l'umidità elevata e la luce solare diretta abbrevieranno la loro validità

②**Volatilità**
Il monomero è molto volatile. Chiudere immediatamente con il tappo.

③**Contaminazione**
Non mischiare i tappi dei flaconi.

④**Pulizia del blocco di miscelazione**
Dopo ogni uso, passare la vaschetta di miscelazione con un solvente come l'acetone prima di riporla. (In alternativa, immergerla in acqua. Poi lavarla ed asciugarla).

⑤**Pulizia dei pennelli**
Le punte di pennello fornite in dotazione sono monouso. Gettare dopo l'uso. Nel caso di utilizzo di altri pennelli multiuso, pulire immediatamente dopo ogni utilizzo con un solvente come l'acetone prima che la resina si sia rappresa completamente. Asciugare con un panno. Se necessario, ridare forma alle setole, in modo che si asciughino fino ad avere una punta fine.

## 3-4 Eliminazione

Eliminare l'imballaggio vuoto ecc secondo le normative locali.

## 3-5 Per ottenere i migliori risultati con Super-Bond C&B

①**Creare e mantenere una superficie pulita**
Olio, sangue, saliva e film lipidici riducono la forza di legame. Pulire il dente e la protesi a fondo prima di cementare. Dopo averli puliti, fate attenzione ad evitare una nuova contaminazione.

②**Asciugare le superfici ed impedire una contaminazione da umidità**
Dopo la pulizia, asciugare adeguatamente la superficie. Si consiglia vivamente di usare una diga di gomma, dato che ridurrà le possibilità di contaminazione da parte della saliva, del respiro umido o del sangue.

③**Evitare basi e cementi contenenti eugenolo**
L'eugenolo è un inibitore della polimerizzazione. Pertanto con cementi a base di resina non si devono usare basi e cementi contenenti eugenolo.
Per evitare una contaminazione crociata, riservare la miscelazione esclusivamente per Super-Bond C&B. Non usare la stessa vaschetta di miscelazione per altri adesivi.

④**Limiti di tempo**
I tempi di lavorazione e di rapprendimento del Super-Bond C&B sono molto diversi rispetto a quelli dei cementi tradizionali. Seguire attentamente le istruzioni per ottenere i migliori risultati.

⑤**Non riutilizzare il polimero**
Dopo aver usato Super-Bond C&B con la tecnica del Brush-dip, eliminare un eventuale eccesso di Polimero nella vaschetta di miscelazione. Non rimetterlo nel contenitore, dato che è stato contaminato con il monomero.

⑥**Realizzazione della protesi**
Evitare concentrazione di forze che determinano una riduzione della capacità di adesione, progetti protesici, quali alette di ponti adesivi che siano privi di aree di supporto e facilmente flessi-bili durante la masticazione.

***Come in tutti i casi di trattamento odontoiatrico, prima di scegliere i materiali e le tecniche di utilizzo si deve considerare la costituzione di ogni singolo paziente oltre alle specifiche esigenze del caso clinico.***

## 4-1 Come trattare i contenitori, ecc.

### Siringa con il catalizzatore

**1. Togiere il cappuccio**
Tirar via il cappuccio ① per aprire la siringa.

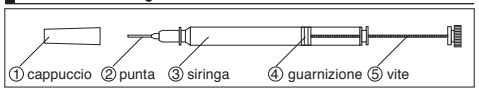
**2. Mantenimento verticale**
Tenere la siringa verticalmente in modo da assicurare dimensioni uniformi della goccia.

**3. Avvitamento**
Girare la vite ⑤ in senso orario per far uscire il catalizzatore.

**4. Allentamento della pressione**
Girare la vite ⑤ di due giri in senso antiorario.

**5. Riposizionamento del cappuccio**
Pulire la punta della siringa con una garza asciutta e rimettere il cappuccio ① immediatamente.
*Vedere 3.2 Precauzioni con l'impiego del Catalizzatore V

### Struttura della siringa contenente il catalizzatore




■ Capsula di plastica protettiva della siringa di ricambio catalizzatore
La siringa di ricambio del catalizzatore è fornita con una capsula di plastica, per impedire che si rompa durante il trasporto. Prima dell'uso, si prega di togliere ed eliminare la capsula.

### Flacone con il Monomero

**1. Togliere il tappo**
Svitare il tappo.

**2. Mantenimento verticale**
Tenere il flacone verticalmente mentre si fanno uscire le gocce.

**3. Schiacciamento**
Spremere il flacone per far uscire le gocce.

**4. Riposizionare il tappo**
Riavvitare il tappo immediatamente dopo l'uso.
*Vedere 3.3②Volatilità

### Barattolo con il Polimero

**1. Togliere il tappo**
Svitare il tappo.

**2. Aprire il foglio d'alluminio**
Aprire la guarnizione interna di alluminio. (Solo la prima volta).

**3. Prelevare la polvere**
Usando il cucchiaino, raccogliere la polvere polimerica.

**4. Livellare il misurino**
Livellare il polimero nella cucchiaia usando la traversa nel barattolo.

**5. Riposizionare il tappo**
Riavvitare il tappo.

## 4-2 Fasi operative

**Super-Bond C&B può essere usato con la tecnica del 'bulk-mix' (miscelazione in bulk) oppure con la tecnica del 'brush-dip' (immersione del pennello). Scegliere la tecnica adatta facendo riferimento alla tabella sotto riportata.**

### Confronto delle tecniche

| | Tecnica del bulk-mix | Tecnica del brush-dip |
|---|---|---|
| **Descrizione della tecnica** | La polvere polimerica viene mescolata direttamente al liquido attivato* | La pallina di polvere/liquido si forma alla punta del pennello immergendo dapprima la punta nel liquido attivato* e poi toccando la polvere di Polimero. |
| **Confronto delle due tecniche** | Usare una sola volta la miscela polvere/liquido. | Il liquido attivato deve essere usato entro 5 minuti. |
| | Applicabile su aree relativamente ampie. | Applicabile solo su aree relativamente ristrette. |
| | Dato che il rapporto polvere/liquido è inferio-re a quello della brush-dip, il tempo di lavoro é relativamente lungo. | Dato che il rapporto polvere/liquido è superiore a quello della tecnica bulk-mix, il tempo di lavoro è relativamente breve. |

*Miscela di 4 gocce di monomero e di una goccia di Catalizzatore V.

## Preparazione della superficie

E' essenziale che tutte le superfici che devono essere trattate con Super-Bond C&B siano state adeguatamente preparate. La preparazione varia a seconda della natura dei materiali.

### Superficie del dente

**Controllo dell'umidità**
Si consiglia l'isolamento mediante diga di gomma o rulli di cotone.
*Rimuovere prima il tartaro

**Pulizia**
Eliminare sostanze contaminanti e coloranti usando uno spazzolino per lucidatrice + pomice priva d'olio e di fluoro. Sciacquare a fondo ed asciugare.

**Trattamento della superficie**
Applicare l'Attivatore adatto usando una spugnetta o un pennello.

**Tempo del Trattamento**

| | | |
|---|---|---|
| Attivatore | VERDE | ROSSO |
| Dentina | 5-10 sec | – |
| Smalto | – | 30 sec |

*Non usare l'Attivatore Rosso sulla dentina.
*Alternativamente, lo smalto può essere preparato con Attivatore Verde per 30-60 secondi.

**Lavaggio ed asciugatura**
Sciacquare bene con acqua ed asciugare.

### Superficie di ceramica/zirconia

**Pulizia**
Togliere le sostanze contaminanti e coloranti dalla superficie di ceramica/zirconia. A seconda del caso in questione, la pulizia può richiedere l'uso di dischi, punte abrasive o coppette e pomice priva di olio e di fluoro.
(Anche l'applicazione dell'Attivatore Rosso aiuterà ad eliminare i contaminanti di superficie).

**Lavaggio ed asciugatura**
Sciacquare a fondo ed asciugare.
(E' efficace anche il trattamento ad ultrasuoni).

**Applicazione del Super-Bond Universal Ceramic Primer**
Seguendo le istruzioni incluse nella confezione, applicare un solo strato di Super-Bond Universal Ceramic Primer.

### Superfici metalliche

**Pulizia**
Eliminare sostanze contaminanti e coloranti. A seconda del caso in questione, la pulizia può richiedere di dischi, frese o coppette e pomice priva di olio e fluoro. Se la superficie è stata contaminata con olio o grasso, il metallo può essere pulito in una vasca ad ultrasuoni.

**Sabbiatura**
Irruvidire la superficie spruzzando aria compressa contenente particelle di ossido di allminio da 50$\mu$m.
*Sciacquare a fondo ed asciugare.
*Dopo la sabbiatura, fare attenzione per evitare una nuova contaminazione. Se la superficie è stata contaminata con olio o grasso, il metallo può essere pulito in una vasca ad ultrasuoni.
*Se non è possibile effettuare la sabbiatura (ad esempio in una riparazione intraorale), rendere ruvida la superficie con una punta abrasiva.

**Protezione delle superfici adiacenti**
Per facilitare l'eliminazione del cemento in eccesso, applicare un separatore metallico sulle superfici che non debbano essere adese....oppure proteggere le superfici avvol- gendole con una pellicola trasparente.

**Applicazione del V-PRIMER**
Quando si applica la legatura su un metallo prezioso, pennellare uno strato sottile di V-PRIMER sulla superficie prima di applicare il Super-Bond C&B. Il V-PRIMER non aumenta l'adesione se applicato su leghe comuni.

## 4-2 Fasi operative (segue)

## TECNICA DEL BULK-MIX

### Raffreddamento della vaschetta di miscelazione

Tenere la Vaschetta di miscelazione in frigorifero, in modo che sia raffreddata quando la usate. Il campo di temperatura consigliato del piatto è di 10-16˚C.

*Se si forma della condensa sulla superficie quando la togliete dal frigorifero, asciugatela bene con un getto d'aria.

### Preparazione della superficie

Il procedimento di preparazione della superficie varia a seconda dei materiali che vengono legati (dente, metallo o porcellana)
(Vedere "Preparazione della superficie" nella pagina precedente.)

### Preparazione del Liquido Attivato

**Distribuzione del Monomero**



Tenere verticalmente il flacone con il Monomero e distribuire il numero adatto di gocce sulla Vaschetta di miscelazione raffreddata.

**Distribuzione del Catalizzatore V**



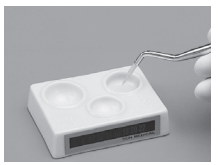
Tenere verticalmente la siringa del Catalizzatore e girare la vite per distribuire il numero adatto di gocce nel Monomero. Agitare leggermente con un pennello. Questa miscela è denominata "Liquido attivato".

### Miscelazione del polimero



Usando il misurino accluso, aggiungere la polvere di Polimero al Liquido Attivato. Agitare delicatamente con un pennello.

### Applicazione dell'adesivo



Immediatamente dopo la miscelazione, usare un pennello per applicare il cemento sulla superficie che viene adesa.
Per applicare facilmente Super-Bond è consigliabile utilizzare il pennello (Blue) venduto separatamente.

### Cementazione del manufatto

Applicare immediatamente il manufatto. Dopo aver verificato che lo stesso sia stato perfettamente sistemato, tenerlo in situ fino a quando il cemento si rapprende.

*Il tempo di indurimento è di 8~10 minuti ad una temperatura di 37˚C ed un rapporto standard polvere-liquido. Il tempo varia a seconda della temperatura, del tipo di polimero e delle proporzioni (Polimero/Monomero).

### Dopo il trattamento

Rimuoveregliecessidire-sina. Per facilitare tale operazione, proteggere le superfici adiacenti che non andrete ad incollare, e rimuovere gli eccessi di resina prima che indurisca.

Pulire la Vaschetta di miscelazione usata.

### Rapporto di miscelazione

| Monomero | Catalizzatore V | Polimero |
|---|---|---|
| 4 gocce | 1 goccia | 1 tazza piccola del misurino |
| 8 gocce | 2 gocce | 1 tazza grande del misurino |

Il misurino (standard) fornisce il rapporto standard Polimero/Monomero.
Il tempo di lavorazione e di indurimento può essere controllato cambiando il rapporto Polimero/Monomero.
Per cambiare il rapporto Polimero/Monomero, utilizzare un misurino adeguato delle dimensioni di seguito indicate.

### Volumi relativi

1 corrisponde a 0,2mL

| Misurino | Tazza piccola | Tazza grande |
|---|---|---|
| Piccolo | 0,75 | 1,5 |
| Standard | 1 | 2 |
| Grande | 1,2 | 2,4 |

Per aumentare il tempo di lavoro di un tipo di Polimero normale, usare il misurino (Piccolo) venduto separatamente.
Per ridurre i tempi di indurimento utilizzando il Polimero L-Tipo, usare un misurino (Grande). Il misurino (Grande) viene venduto separatamente.

### Punti-chiave per ottenere una buona cementazione

**Lavorare rapidamente e collocare il manufatto prima che la miscela cominci a gelificare.**

① Tenere la Vaschetta di miscelazione raffreddata in frigorifero. Temperatura consigliata: 10-16˚C.

② Mescolare Super-Bond C&B immediatamente prima dell'operazione di applicazione della legatura.

③ Nel caso in cui si voglia aumentare il tempo di lavoro, usare un Polimero di L-Tipo e/o ridurre il rapporto Polimero/Monomero a 0,75 utilizzando un misurino (Piccolo) venduto separatamente.

④ Nel caso in cui si voglia ridurre il tempo di indurimento garantendo un tempo di lavoro ragionevole, usare un Polimero di L-Tipo ed aumentare il rapporto Polimero/Monomero a 1,2. Un misurino (Grande) con tazze grandi (1,2 / 2,4) può essere fornito separatamente.

## TECNICA DEL BRUSH-DIP

### Distribuzione del polimero



Distribuire una quantità corretta di polvere di Polimero nel pozzetto "P" della Vaschetta di miscelazione.

### Preparazione della superficie

Il procedimento di preparazione della superficie varia a seconda dei materiali da incollare (dente, metallo o porcellana)
(Vedere 4-2 "Preparazione della superficie".)

### Preparazione del Liquido Attivato

**Distribuzione del Monomero**



Tenere verticalmente il flacone con il Monomero e distribuire il numero adatto di gocce nel pozzetto "L" della Vaschetta di miscelazione.

**Distribuzione del Catalizzatore V**



Tenere verticalmente la siringa del Catalizzatore e girare la vite per distribuire il numero adatto di gocce nel monomero. Agitare leggermente con un pennello. Questa miscela è detta "Liquido attivato".

### Rapporto di miscelazione

| Monomero | Catalizzatore V |
|---|---|
| 4 gocce | 1 goccia |
| 8 gocce | 2 gocce |

### Applicazione del liquido attivato

Applicare con il pennello il li-quido sulla superficie da legare.

*Il liquido attivato si decompone gradatamente e perde di efficacia.
Usare entro 5 minuti dalla preparazione.

### Procedimento 'brush-dip' (immersione del pennello)

**Immersione del pennello**



Immergere la Punta del Pennello nel Liquido Attivato nel pozzetto "L". Eliminare il liquido in eccesso toccando con la punta del pennello il margine del pozzetto.

*Quando repete la procedura, tolga il pennello con garza prima dell'immersione.

**Formazione della pallina**



Toccare con il pennello la polvere polimerica nel pozzetto "P". Una pallina di polvere verrà prelevata sulla punta umida del pennello.

**Scorrimento della pallina**

Spennellare la pallina di polvere sulla superficie inumida in anticipio che deve essere legata. Non appena essa tocca la superficie, la polvere si diffonderà per creare uno strato omogeneo cremoso.
Se necessario, ripetere il procedimento fino a quando l'intera superficie è coperta dal cemento.

### Sistemazione del manufatto

Applicare subito il manufatto. Dopo aververificatochesia stato correttamente posizionato, tenerlo in situ fino a quando il cemento si rapprende.

*Il tempo di indu ri-mento è di 5-6 minuti ad una temperatura di 37˚C.

### Dopo il trattamento

Rimuovere gli eccessi di resina. Per facilitare tale operazione, proteggere le superfici adiacenti che non andrete ad incollare, e rimuovere gli eccessi di resina prima che indurisca.
Pulire la vaschetta di miscelazione usata.

**Lea todas las instrucciones atentamente antes de proceder al uso del producto.**

## 3-1 Seguridad

**Por favor observe las siguientes precauciones para un uso seguro.**
(Referente al Catalizador V, lea además el apartado 3-2.)

①**Indicaciones**
Utilice Super-Bond C&B únicamente para las indicaciones recomendadas en este folleto.

②**Historial de hipersensibilidad**
Super-Bond C&B no deberá ser utilizado por facultativos o pacientes con una hipersensibilidad a los monómeros de metacrilato.

③**Irritaciones sintomáticas**
Si se manifestaran signos de irritaciones cutáneas, como por ejemplo erupciones, deberá interrumpirse inmediatamente el uso de Super-Bond C&B y acudirse a un médico.

④**Evítese el contacto**
Evite el contacto con los tejidos blandos, la piel o los ojos. Se recomienda utilizar un dique de goma para el uso intrabucal. Los odontólogos deberán utilizar guantes de protección de látex o PVC. La piel o la mucosa contaminadas deberán limpiarse inmediatamente con alcohol y, a continuación, lavarse a fondo con abundante agua corriente. De lo contrario pueden manifestarse síntomas (p.ej hinchazones). En caso de contacto de Super-Bond C&B con los ojos, éstos deberán lavarse inmediatamente con agua corriente. Se recomienda la visita del paciente afectado a un oftalmólogo. Si el adhesivo polimerizado tuviera que estar en contacto con los tejidos blandos, deberá pulirse la superficie del adhesivo.

⑤**Precaución al manipular ácidos**
Puesto que el Activador Rojo y el Activador Verde son ácidos, evite su contacto con los tejidos blandos, la piel o los ojos y no permita que los pacientes los ingieran mientras se utilizan o se eliminan con agua.

⑥**Protección pulpar**
Cuando la preparación es cercana a la pulpa, aplique una rebasamiento cavitario.

⑦**Atención al riesgo de inflamación**
El Catalizador V y el monómero son inflamables. No los almacene en lugares que pudieran quedar expuestos a llamas abiertas.

## 3-2 Precauciones con el Catalizador V

**El Catalizador V reacciona con el aire y el agua generando calor y perdiendo su actividad. Por favor, observe los siguientes consejos.**

①**Condiciones de almacenamiento**
Evite una temperatura y humedad elevada, así como la luz solar directa. El catalizador **NO** deberá conservarse en el refrigerador. (Los cambios de temperatura repetidos pueden reducir el plazo de conservación del catalizador al provocar que la jeringa aspire aire.)
*Después de un almacenamiento prolongado puede ocurrir que la primera gota del catalizador no sea eficaz, aunque el resto del material conserve su eficacia.
*La jeringa es de cristal por lo que debe de tratarse con mucho cuidado para evitar cualquier daño físico como que se caiga ó se golpee.

②**Cierre del capuchón**
El capuchón sencillamente se desliza sobre la cánula y deberá volverse a colocar sobre ésta inmediatamente después de su uso. El aire (oxígeno y humedad) neutralizan el catalizador. Durante el proceso de cementado deberá colocarse el capuchón sobre la cánula.

③**Cuidado al tirar de la jeringa**
Si la jeringa está demasiado apretada a la bomba, tenga mucho cuidado y no presione demasiado para hacerlo ya que puede romper la jeringa y salpicar con el contenido de la misma.

④**Después de su uso**
El tornillo con la rosca exterior deberá girarse dos vueltas en contra del sentido de las agujas del reloj después de cada utilización, para aliviar la presión. (La presión generada puede provocar fugas del catalizador o bien fisuras en la jeringa).

⑤**El catalizador vertido deberá limpiarse inmediatamente con un paño húmedo**
El catalizador reacciona con el oxígeno. Cuando es absorbido por un material inflamable, la temperatura puede subir hasta llegar a producir una combustión lenta. En caso de producirse un vertido de catalizador, éste deberá limpiarse inmediatamente con un paño desechable **HÚMEDO (no seco)**. A continuación, el paño deberá aclararse a fondo con agua corriente para desactivar por completo el catalizador.

⑥**Limpieza de la punta de la jeringa**
Los residuos que se van depositando sobre la punta de la jeringa impiden el cierre correcto de ésta y pueden llegar a afectar la actividad del catalizador. Por este motivo la punta de la cánula deberá limpiarse con un trozo de gasa seca. La gasa deberá aclararse bajo agua corriente para detener toda actividad del catalizador.



## 3-3 Almacenamiento

**Por favor observe las siguientes precauciones para asegurar una calidad constante.**

①**Condiciones de almacenamiento**
Como en el caso del Catalizador V, almacene el monómero, el polímero, el Activador Rojo y el Activador Verde en un lugar fresco y oscuro. Las temperaturas altas, la humedad elevada y la luz solar directa reducen su plazo de conservación.

②**Volatilidad**
El monómero es altamente volátil. Vuelva a cerrar el frasco inmediatamente después de su uso.

③**Contaminación**
No confunda los tapones de los frascos.

④**Limpieza del vaso Dappen**
Después de cada uso y antes de guardarlo, limpie el vaso Dappen con un disolvente como por ejemplo la acetona. (Alternativamente puede sumergirse el vaso en agua para lavarlo y secarlo a continuación.)

⑤**Limpieza de los pinceles**
Las puntas de pincel contenidas en el juego son para un uso único. Descártelas después de su uso. Si utiliza cualquier otro pincel multiuso, éste deberá limpiarse inmediatamente con un disolvente como la acetona después de cada uso y antes de que la resina haya polimerizado por completo. Secar con un pañuelo de papel. Si fuera necesario, darle nueva forma a los filamentos para que se sequen de forma óptima.

## 3-4 Desechado

Deseche los recipientes vacíos, etc., de acuerdo con las regulaciones locales.

## 3-5 Cómo obtener los mejores resultados con Super-Bond C&B

①**Crear una superficie limpia**
El aceite, la sangre, la saliva y la biopelícula reducen la resistencia de la unión. Limpie cuidadosamente el diente y la restauración antes de proceder al cementado. Después de la limpieza, es preciso evitar la recontaminación.

②**Seque las superficies para prevenir la contaminación con humedad**
Después de la limpieza, seque la superficie correctamente. Se recomienda vivamente el empleo de un dique de goma, puesto que reducirá el riesgo de contaminación por saliva, humedad del aliento o sangre.

③**Evite las bases cavitarias y los cementos que contengan eugenol**
El eugenol es un inhibidor de la polimerización. Por este motivo no deberán utilizarse las bases cavitarias y los cementos que contengan eugenol en combinación con los cementos de base resinosa. Para evitar la contaminación cruzada, reserve un vaso Dappen exclusivamente para Super-Bond C&B. No utilice el mismo vaso Dappen para otros cementos adhesivos.

④**Límites de tiempo**
Los tiempos de trabajo y de polimerización de Super-Bond C&B son muy diferentes de los cementos tradicionales. Siga las instrucciones atentamente para obtener los mejores resultados.

⑤**No reutilice el polímero**
Después de utilizar Super-Bond C&B con la técnica de aplicación mediante pincel, descarte cualquier exceso de polímero que pueda quedar en el vaso Dappen. No lo devuelva nunca a su envase, puesto que habrá quedado contaminado con el monómero.

⑥**Diseño de la prótesis**
Para evitar concentraciones de tensión que pudieran fomentar un descementado, independientemente de la resistencia real de la unión, diseñe una prótesis como las aletas de un puente adhesivo, sin áreas delgadas carentes de soporte, que puedan flexionar durante la masticación (p.ej. un puente adhesivo con unas aletas demasiado delgadas)

***Como en cualquier tratamiento dental, la constitución personal del paciente y las exigencias individuales del caso clínico deberán evaluarse antes de seleccionar los materiales y las condiciones de uso.***

## 4-1 Cómo manejar los envases, etc.

### Jeringa de catalizador

**1. Apertura**
Estire del capuchón ① para abrir.

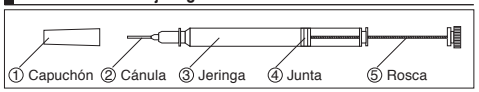
**2. Manténgase vertical**
Mantenga la jeringa en posición vertical mientras se dispensa el catalizador, para asegurar un tamaño de gota uniforme.

**3. Movimiento giratorio**
Gire la rosca ⑤ en sentido horario para dispensar el catalizador.

**4. Neutralización de la presión**
Gire la rosca ⑤ dos vueltas en sentido antihorario.

**5. Cierre**
Limpie la punta de la jeringa con una gasa seca y vuelva a colocar el capuchón ① inmediatamente.
*Consulte 3-2 "Precauciones con el Catalizador V"

### La estructura de la jeringa de catalizador




■Cápsula de plástico sobre la jeringa de catalizador de reposición
La reposición para la jeringa de catalizador se presenta en una cápsula de plástico para prevenir la rotura durante el transporte. Por favor retire y descarte la cápsula antes de utilizar la jeringa.

### Frasco de monómero

**1. Apertura**
Desenrosque el tapón.

**2. Manténgase vertical**
Mantenga el frasco en posición vertical mientras dispensa las gotas.

**3. Presionar**
Comprima el frasco para dispensar las gotas.

**4. Cierre**
Vuelva a colocar inmediatamente el tapón sobre el frasco.
*ver 3.3 ② Volatilidad

### Envase de polímero

**1. Apertura**
Desenrosque la tapa

**2. Apertura del precinto de aluminio**
Retire el precinto interior de aluminio (sólo la primera vez).

**3. Dispensado del polvo**
Dispense el polvo polímero con la cucharilla suministrada.

**4. Cucharilla dosificadora**
Nivele la cantidad de polímero sobre la cucharilla utilizando la tira transversal en el interior del envase a fin de eliminar el exceso de polvo.

**5. Cierre**
Vuelva a colocar la tapa sobre el envase.

## 4-2 Fases del procedimiento

**Super-Bond C&B puede aplicarse tanto con la técnica de mezcla de componentes, como con la técnica de aplicación con pincel. La siguiente tabla le permitirá seleccionar la técnica adecuada.**

### Comparación de las técnicas

| | Técnica de mezcla previa | Técnica de aplicación con pincel |
|---|---|---|
| **Descripción resumida de la técnica** | El polvo polímero se mezcla directamente con el líquido activado*. | Sobre la punta del pincel se forma una bola de polvo-líquido sumergiendo primero la punta en el líquido activado* y, a continuación, en el polvo polímero. |
| **Comparación de ambas técnicas** | La mezcla polvo-líquido debe consumirse inmediatamente. | El líquido activado deberá consumirse en un plazo de 5 minutos. |
| | Permite una aplicación sobre superficies relativamente grandes. | Sólo permite una aplicación sobre superficies pequeñas. |
| | Puesto que la proporción polvo-líquido es más baja que en la técnica de aplicación con pincel, el tiempo de trabajo es relativamente largo, no obstante, el curado también llevará más tiempo. | Puesto que la proporción polvo-liquido es más alta que en la técnica de mezcla previa, el tiempo de trabajo de la bola mezclada es comparativamente corto y la fase de curado también es más corta. |

*Mezcla de 4 gotas de monómero y 1 gota de Catalizador V

## Preparación de las superficies

Es fundamental la correcta preparación de todas las superficies a cementar con Super-Bond C&B. La preparación varía en función de la naturaleza de los materiales.

### Superficie del diente

**Control de la humedad**
Se recomienda el aislamiento con un dique de goma o rollos de algodón.
*Elimine previamente el sarro.

**Limpieza**
Elimine los contaminantes y las manchas utilizando un cepillo pulidor y piedra pómez exenta de aceite y fluoruro. Enjuague cuidadosamente y seque la superficie.

**Tratamiento de la superficie**
Aplique el activador adecuado utilizando una pequeña esponja o un pincel.

**Tiempo de tratamiento previo**

| Activador | Verde | Rojo |
|---|---|---|
| Dentina | 5-10 seg. | – |
| Esmalte | – | 30 seg. |

*No utilice el Activador Rojo sobre la dentina.
*Como alternativa también puede acondicionarse el esmalte con el Activador Verde durante 30 - 60 segundos.

**Limpieza y secado**
Enjuague cuidadosamente con agua y seque la superficie.

### Superficie cerámica/zirconia

**Limpieza**
Elimine los contaminantes y las manchas de la superficie cerámica/zirconia. Según el caso, la limpieza puede requerir instrumentos o puntas abrasivas o bien conos de goma para pulir en combinación con polvo de piedra pómez exento de aceite y fluoruro. (La aplicación del Activador Rojo también puede contribuir a la eliminación de los contaminantes superficiales.)

**Lavado y secado**
Enjuague y seque la superficie cuidadosamente. (También puede utilizarse para ello un aparato de limpieza ultrasónico.)

**Aplicación de Super-Bond Universal Ceramic Primer**
Siguiendo las instrucciones incluidas con el primer, aplique una única capa de Super-Bond Universal Ceramic Primer.

### Superficie metálica

**Limpieza**
Elimine los contaminantes y las manchas. Según el caso tratado, la limpieza puede requerir instrumentos o puntas abrasivas o bien conos de goma para pulir en combinación con polvo de piedra pómez exento de aceite y fluoruro.

**Chorreado**
La superficie deberá chorrearse con óxido de aluminio de 50 m.
* Enjuague y seque la superficie cuidadosamente
* Después de chorrear, procure evitar la recontaminación. Si la superficie ha resultado contaminada por aceite o grasa, el metal puede limpiarse en un aparato de limpieza ultrasónico.
* Si la limpieza con chorro de óxido de aluminio está contraindicada (como por ejemplo en una reparación intrabucal), asperice la superficie con una punta abrasiva.

**Protección de las superficies adyacentes**
Para facilitar la eliminación del exceso de cemento, aplique un agente separador para metales sobre las superficies que no vayan a ser cementadas o bien proteja las superficies envolviéndolas con una lámina de plástico.

**Aplicación del V-PRIMER**
Para cementar metales preciosos, pincele una capa delgada de V-PRIMER sobre la superficie preparada antes de aplicar Super-Bond C&B. No obstante, V-PRIMER no mejora la unión sobre aleaciones no-preciosas.

## 4-2 Fases del procedimiento (Continuación)

## TÉCNICA DE MEZCLA DE COMPONENTES

### Refrigeración del vaso Dappen

Mantenga el vaso Dappen en el refrigerador de modo que se encuentre refrigerado a la hora de utilizarlo. La franja de temperatura recomendada es de 10 - 16˚C.

*Si se forma condensación en la cavidad al sacarlo del refrigerador, séquela bien con una pistola de aire.

### Preparación de la superficie

El procedimiento para preparar la superficie varía según los materiales a unir (diente, metal o cerámica) (Consulte "Preparación de la superficie" en la página anterior).

### Preparación del "líquido activado"

**Dispensado del Monómero**



Mantenga el frasco de monómero en posición vertical y dispense la cantidad de gotas adecuada sobre el vaso Dappen refrigerado.

**Dispensado del Catalizador V**



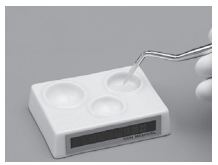
Mantenga la jeringa de catalizador en posición vertical y gire la rosca para dispensar la cantidad de gotas adecuada sobre el monómero. Remueva ligeramente con un pincel. Esta mezcla se denomina "Líquido Activado".

### Mezcla del polímero



Utilizando la cucharilla dosificadora suministrada, añada el polvo polímero al líquido activado. Remueva ligeramente con un pincel.

### Aplicación del cemento adhesivo



Inmediatamente después de mezclar, utilice un pincel para aplicar el cemento sobre la superficie de unión.
Para aplicar Super-Bond más fácilmente, se recomienda utilizar el cepillo (Azul) vendido por separado.

### Colocación de la restauración

Inserte la restauración inmediatamente. Una vez confirmado su asiento correcto, manténgala en su posición hasta que el cemento polimerice.

*El tiempo de polimerización es de 8-10 min. a 37˚C para una proporción polímero/monómero estándar. El tiempo varía con la temperatura, el tipo de polímero y la proporción polímero/monómero.

### Tratamiento posterior

Elimine el exceso de cemento. Para facilitar esta tarea, proteja antes adecuadamente las superficies que no vayan a ser cementadas y elimine el exceso de resina a tiempo, antes de que polimerice.

Limpie el vaso Dappen utilizado.

### Proporción de mezcla

| Monómero | Catalizador V | Polímero |
|---|---|---|
| 4 gotas | 1 gota | 1 cavidad pequeña |
| 8 gotas | 2 gotas | 1 cavidad grande |

La cucharilla dosificadora estándar facilita la proporción polímero/monómero estándar. Los tiempos de trabajo y de polimerización pueden controlarse modificando la proporción polímero/monómero.
Para modificar la proporción polímero/monómero, utilice una cucharilla dosificadora adecuada, cuyos tamaños se indican a continuación.

### Volúmenes relativos

1 corresponde a 0,2 mL

| Cucharilla dosificadora | Cavidad pequeña | Cavidad grande |
|---|---|---|
| Pequeña | 0,75 | 1,5 |
| Estándar | 1 | 2 |
| Grande | 1,2 | 2,4 |

Para prolongar el tiempo de trabajo de polímero de tipo normal, utilice la cucharilla dosificadora pequeña que se vende por separado.
Para reducir el tiempo de polimerización cuando se utiliza el Polímero Tipo L, utilice una cucharilla dosificadora grande. La cucharilla dosificadora grande se vende por separado.

### Puntos clave para obtener un buen ajuste

**Trabaje con rapidez y asiente la restauración antes de que la mezcla empiece a espesarse**

① Mantenga el vaso Dappen refrigerado en el refrigerador. Temperatura recomendada: 10-16˚C.

② Mezcle Super-Bond C&B en el último momento antes de cementar.

③ Si desea Ud. prolongar el tiempo de trabajo, utilice un Polímero Tipo L y/o reduzca la proporción polímero/monómero a 0,75 utilizando una cucharilla dosificadora pequeña que se vende por separado.

④ Si desea Ud. reducir el tiempo de polimerización mientras conserva un tiempo de trabajo razonable, utilice un Polímero Tipo L y aumente la proporción polímero/monómero a 1,2. Está disponible por separado una cucharilla dosificadora grande con cavidades más grandes (1,2 / 2,4).

## TÉCNICA DE APLICACIÓN CON PINCEL

### Dispensado del polímero



Dispense una cantidad adecuada de polvo polímero sobre la cavidad "P" del vaso Dappen.

### Preparación de la superficie

El procedimiento para preparar la superficie varía según los materiales a unir (diente, metal o cerámica.) (Consulte 4-2 "Preparación de la superficie".)

### Preparación del líquido activado

**Dispensado del Monómero**



Mantenga el frasco de monómero en posición vertical y dispense la cantidad adecuada de gotas en la cavidad "L" del vaso Dappen refrigerado.

**Dispensado del Catalizador V**



Mantenga la jeringa de catalizador en posición vertical y gire la rosca para dispensar la cantidad adecuada de gotas sobre el monómero. Remueva ligeramente con un pincel. Esta mezcla se denomina "Líquido Activado".

### Proporción de mezcla

| Monómero | Catalizador V |
|---|---|
| 4 gotas | 1 gota |
| 8 gotas | 2 gotas |

### Aplicación del "líquido activado"

Pincele el líquido sobre la superficie a cementar.

*El "líquido activado" se degrada paulatinamente y pierde actividad. Utilícelo en un plazo de 5 min. a partir de su preparación.

### Procedimiento de aplicación con pincel

**Empapando el pincel**



Sumerja la punta del pincel en el líquido activado que se encuentra en la cavidad "L". Elimine el exceso de líquido pasando la punta del pincel por el canto de la cavidad.

*Si repite el proceso, limpie el pincel con una gasa antes de volverlo a sumergir en el líquido.

**Formando la bola**



Toque con el pincel el polvo polímero que se encuentra en la cavidad "P". Sobre la punta húmeda del pincel se formará una pequeña bola de polvo.

**Aplicando la bola**

Pincele la bola de polvo sobre la superficie de unión previamente humectada. En contacto con la superficie, el polvo se esparcirá para crear una capa cremosa y homogénea. Si fuera necesario, repita el proceso hasta que toda la superficie quede recubierta con el cemento.

### Colocación de la restauración

Inserte la restauración inmediatamente. Una vez confirmado su asiento correcto, manténgala en su posición hasta que el cemento polimerice.
El tiempo de polimerización es de 5-6 min. a 37˚C.

### Tratamiento posterior

Elimine el exceso de cemento. Para facilitar esta tarea, proteja adecuadamente todas las superficies adyacentes que no vayan a ser cementadas y elimine el exceso de resina antes de que polimerice.
Limpie el vaso Dappen utilizado.

**Tüm talimatları kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz.**

## 3-1 Güvenlik

**Güvenli kullanım için aşağıdaki önlemlere uyunuz.**
(Katalizör V ile ilgili ayrıca 3-2 bölümünü de okuyunuz)

**①Uygulamaları**
Super-Bond C&B'yi talimatlarda önerilen endikasyonlarda kullanınız.

**②Aşırı hassasiyet geçmişi**
Super-Bond C&B metakrilik monomer hassasiyeti olan klinisyenler tarafından veya metakrilik monomer hassasiyeti olan hastalarda kullanılmamalıdır.

**③İrritasyon Belirtileri**
Ciltte döküntüler şeklinde herhangi bir irritasyon belirtisinin görülmesi durumunda Super-Bond C&B kullanımını hemen kesin ve bir doktora müracaat ediniz.

**④Temastan Kaçının**
Yumuşak doku, cilt ve göz ile temasından kaçının. Intraoral kullanım için rubber dam kullanımı tavsiye edilir. Diş hekimi lastik veya PVC dental eldiven kullanmalıdır. Temas eden cilt veya mukoza hemen alkol ile silinmeli ve akan suda iyice yıkanmalıdır. Aksi takdirde şişkinlik gibi semptomlar görülebilir. Super-Bond C&B'nin göz ile temas etmesi durumunda, hemen akan suda iyice yıkayınız. Hasta bir göz doktoru tarafından muayene edilmelidir. Sertleşen adhesivin yumuşak doku ile temas etmesi durumunda, adhesiv yüzeyi parlatınız.

**⑤Asidite ile ilgili dikkatli olun**
Kırmızı ve yeşil aktivatör asit olduğu için yumuşak doku, cilt ve göz ile temas etmemesine özen gösterin. Yıkama veya uygulama esnasında hastanın yutmamasına dikkat ediniz.

**⑥Pulpanın korunması**
Preperasyonun pulpaya yaklaşması durumunda, koruyucu katman uygulayınız.

**⑦Yanıcılığa dikkat edin**
Katalizör V ve Monomer yanıcıdır. Açık aleve maruz kalabilecekleri bir yerde muhafaza etmeyiniz.

## 3-2 Katalizör V için Önlemler

**Katalizör V hava ve su ile reaksiyona girer ve ısı oluşturur ve böylece etkinliği azalmış olur. Lütfen aşağıda belirtilen kurallara uyun.**

**①Saklama koşulları**
Yüksek sıcaklık, nem ve direk gün ışığından koruyun.
Katalizör buzdolabına konulmamalıdır. (Tekrarlanan sıcaklık değişiklikleri şırınganın havayı çekmesi nedeniyle katalizörün raf ömrünün kısalmasına neden olur.)
*Uzun bir saklama süresinden sonra katalizörün ilk damlası aktif olmayabilir, ancak malzemenin kalanı aktif kalacaktır.
*Şırınga camdan yapılmıştır, bu yüzden şok, düşme ve diğer fiziksel hasarlara karşı dikkatli olun.

**②Kapak Kapanışı**
Kapak basitçe kaydırılarak açılır ve kapatılır. Her kullanım sonrasında şırıngayı hemen kapatın. Hava (oksijen ve nem) katalizörü etkisiz hale getirir. Bonding prosedürü sırasında kapağı açık bırakmayın.

**③Katalizörü açma**
Eğer katalizör vidanın sıkışmış olmasından dolayı şırıngadan dışarı çıkamıyorsa vidayı çevirmek için zorlamayın. Aksi halde içerik şırınganın kırılmasıyla çevreye yayılabilir.

**④Kullanım sonrası**
Her kullanım sonrası katalizör üzerindeki basıncı rahatlatmak için saat yönünün tersi yönde şırınga pistonunu iki kez çevirin. (Basınç oluşumu katalizörün sızıntı yapmasına ya da şırıngada çatlak oluşumuna neden olabilir.)

**⑤Dökülen Katalizör V ürününün temizlenmesi**
Katalizör V oksijen ile reaksiyona girer. Eğer yanıcı bir materyal tarafından emilirse yanmaya sebep olabilecek kadar ısıyı arttırabilecektir. Eğer Katalizör V dökülürse ISLAK (kuru değil) bir tek kullanımlık havlu ile hemen silin. Sonra katalizörün etkisini sonlandırmak için havluyu akan su altında durulayın.

**⑥Şırınga ucunun temizlenmesi**
Şırınga ucunu, kalıntıların birikmesini engellemek için her kullanım sonrası kuru bir gazlı bezle silin. Gazlı bezi herhangi bir aktivite kalıntısına karşı önlem almak için durulayın.
Artık materyallerin birikmesi kapağın tam olarak oturmasını engelleyebilir.

## 3-3 Saklama Koşulları

**Kaliteyi daimi kılmak için aşağıda belirtilen önlemlere uyunuz.**

**①Saklama Koşulları**
Katalizör V'de olduğu gibi Monomer, Polimer, Kırmızı ve Yeşil Aktivatörleri serin ve karanlık yerlerde muhafaza ediniz. Yüksek sıcaklık, yüksek nem ve direk gün ışığına maruziyet kullanım ömrünü kısaltacaktır.

**②Uçuculuk**
Monomer oldukça uçucudur.Kullanım sonrasında şişenin kapağını hemen kapatınız.

**③Kontaminasyon**
Şişe kapaklarını karıştırmayınız.

**④Uygulama kabı temizliği**
Her kullanım sonrasında, uygulama kabını aseton gibi bir solvent ile temizleyiniz.
(Alternatif olarak suda bekletiniz. Sonrasında yıkayınız ve kurutunuz.)

**⑤Fırça temizliği**
Kit içerisindeki fırça uçları tek kullanımlıktır. Kullanım sonrasında atınız. Eğer multi kullanımlık uçlar kullanılıyorsa, fırçaları aseton gibi bir solvent ile rezin tamamen sertleşmeden önce temizleyiniz. Kağıt havlu ile kurutunuz. Gerekli olması durumunda fırça uçlarını iyi bir noktaya kadar kuruyacak şekilde yeniden şekillendirin.

## 3-4 İmha

Boş kutu ve paketleri lokal atık yasalarına uygun olarak bertaraf ediniz.

## 3-5 Super-Bond C&B ile en iyi sonuçları elde edebilmek için

**①Temiz bir yüzey oluşturma ve koruma**
Yağ, kan, tükürük ve biofilm bağlantı kuvvetini azaltır.
Dişi ve protezi simantasyon öncesinde iyice temizleyiniz.

**②Temizleme sonrasında tekrar kontaminasyon oluşmamasına özen gösterin.**
Temizlik sonrası, yüzeyi iyice kurutunuz.
Rubber dam kullanımı tükürük, nefes alıp verme ile oluşan nem veya kan ile kontaminasyon oluşma riskini azaltacağı için özellikle tavsiye edilir.

**③Öjenol içeren baz veya siman kullanımından kaçınınız.**
Öjenol bir polimerizasyon inhibitörü olduğu için rezin simanlarla birlikte öjenol içeren baz ve simanlar kullanılmamalıdır. Çapraz kontaminasyonun önlenmesi için uygulama kabını sadece Super-Bond C&B ürünü için kullanınız. Diğer adhesiv sistemler için aynı kabı kullanmayınız.

**④Zaman kısıtlamaları**
Super-Bond C&B'un çalışma ve sertleşme süreleri geleneksel simanlardan farklıdır.
En iyi sonuçları elde edebilmek için talimatlara uyunuz.

**⑤Polimeri tekrar kullanmayın**
Super-Bond C&B'u fırça ile uygulama tekniği ile (Brush-dip tekniği) uyguladıktan sonra uygulama kabında kalan fazla Polimer'i atınız. Monomer ile kontamine olduğu için tekrar kabına koymayınız.

**⑥Protez Dizaynı**
Gerçek bağlanma kuvvetinden bağımsız olarak, bağlantının açılmasına neden olabilecek stres konsantrasyonundaki artışın önüne geçecek şekilde, yapıştırılan köprü kanatlarında olduğu gibi ince bir desteklenmemiş alan olmadan çiğneme esnasında bükülebilen bir protez tasarlayınız.

***Herhangi bir dental tedavide, kullanılacak malzemeyi ve koşulları seçmeden önce, hastanın bünyesi ve klinik vakadaki kendine has gereksinimleri göz önünde bulundurulmalıdır.***

## 4-1 Kit içeriğindeki materyal kaplarının kullanımı

### Katalizör Şırıngası

**1. Kapağının açılması**
Açmak için kapağı ① çekiniz.

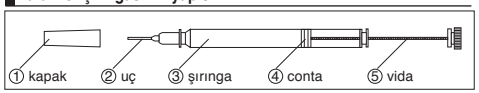
**2. Dik olarak tutulması**
Eşit damla boyutlarının elde edilebilmesi için şırıngadan malzeme alırken şırınga dik tutulmalıdır.

**3. Malzeme alınması (vidalaması)**
Katalizörden malzeme alınması için katalizörün vidasını ⑤ saat yönünde çeviriniz.

**4. Basıncın rahatlatılması**
Vidayı saat yönünün tersine 2 kez çeviriniz.

**5. Kapağın kapatılması**
Gazlı bez ile şırınga ucunu siliniz ve kapağını ① hemen kapatınız.
*3-2 Katalizör V için önlemler bölümüne bakınız.

### Katalizör şırıngasının yapısı




■ Katalizör şırınga refili üzerindeki plastik kapsül
Taşıma esnasında kırılmayı engellemek için katalizör şırıngası plastik kapsül içerisinde gelir. Kullanım öncesinde kapsülü çıkartıp atınız.

### Monomer Şişesi

**1. Kapağının açılması**
Kapağı çevirerek açınız.

**2. Dik olarak tutulması**
Şişeden malzemenin damlatılması esnasında şişeyi dik tutunuz.

**3. Baskı uygulayarak şişeden çıkartma**
Şişeden malzeme damlatılması için şişeyi sıkınız.

**4. Kapağın kapatılması**
Kullanım akabinde kapağını hemen kapatınız.
*3.3 ② Uçuculuğa dikkat edin bölümüne bakınız.

### Polimer kavanozu

**1. Kapağının açılması**
Kapağı çevirerek açınız.

**2. Aluminyum koruyucunun açılması**
İç bölümdeki aluminyum koruyucuyu açınız.
(Sadece ilk kullanım için)

**3. Tozun kavanozundan alınması**
Kit ile verilen ölçü kaşığı ile tozu alınız.

**4. Alınan toz miktarının ayarlanması**
Kavanoz içerisindeki çapraz çubuğu kullanarak alınan Polimer seviyesini ayarlayınız.

**5. Kapağın kapatılması**
Kapağını kapatınız.

## 4-2 Operasyon Aşamaları

**Super-Bond C&B Fırça ile Uygulama (Brush Dip) tekniği veya Kütlesel olarak (Bulk mix) tekniği ile kullanılabilir. Aşağıdaki tabloya göre uygun tekniği seçebilirsiniz.**

### Tekniklerin Karşılatırılması

| | Kütlesel olarak uygulama (Bulk-mix) tekniği | Fırça ile uygulama (Bursh-dip) tekniği |
|---|---|---|
| **Tekniğin ana hatları** | Polimer tozu karıştırılır ve doğrudan aktif likit* elde edilir. | Önce aktif likit* in içine fırça ucunu daldırıp sonrasında polimer tozuna dokunmak sureti ile fırça ucunda bir toz/likit topu oluşturulur. |
| **İki tekniğin kıyaslanması** | Toz/likit karışımı hemen kullanılmalıdır. | Toz/likit karışımı 5 dakika içerisinde kullanılmalıdır. |
| | Geniş bir uygulama alanına sahiptir. | Daha sınırlı sayıda uygulama alanına sahiptir. |
| | Toz/likit oranı Fırça ile uygulama (Brush dip) tekniğinden daha düşük olduğu için, çalışma süresi nispeten daha uzun fakat sertleşme süresi daha kısadır. | Toz/likit oranı Kütlesel olarak uygulama (Bulk-mix) tekniğinden daha yüksek olduğu için, çalışma süresi nispeten daha kısa fakat sertleşme süresi daha uzundur. |

*4 damla Monomer ve 1 damla Katalizör V karışımı

## Yüzeyin hazırlanması

Super-Bond C&B ile simante edilecek yüzeyin düzgün olarak hazırlanması gereklidir. Bu hazırlık materyal yüzeyine göre değişiklik göstermektedir.

### Diş Yüzeyi

**Nem kontrolü**
Rubber dam veya pamuk pellet ile izolasyon tavsiye edilmektedir.Öncesinde diş taşlarını temizleyin.

**Temizleme**
Bir parlatma fırçası ve yağ ve flor içermeyen bir pomza taşı kullanarak atık ve lekeleri uzaklaştırın.

**Yüzey İşlemi**
Sünger veya fırça yardımı ile uygun aktivatörü kullanınız.

**Yıkama ve kurutma**
Su ile iyice yıkayınız ve kurutunuz.

**İşlem süresi**

| Aktivatör | Yeşil | Kırmızı |
|---|---|---|
| Dentin | 5-10 sn. | – |
| Mine | – | 30 sn. |

Kırmızı aktivatörü dentinde kullanmayın. Bundan farklı olarak, minede yeşil aktivatör 30-60 saniye kadar kullanılabilir.

### Seramik/Zirkonyum Yüzeyler

**Temizleme**
Atık ve lekeleri seramik/zironyum yüzeylerden uzaklaştırın. Vakaya göre adrasiv diskler ve uçlar veya kupa şeklinde polisaj lastikleri ve yağ ve flor içermeyen pomza taşı kullanımı gerekebilir. (Kırmızı aktivatör kullanımı yüzeydeki kontaminasyonların giderilmesine yardımcı olacaktır.)

**Yıkama ve kurutma**
İyice yıkayın ve kurutun.
(Ultrasonik temizleme cihazlarının kullanımı ayrıca etkilidir)

**Super-Bond Universal Ceramic Primer Uygulaması**
Primer birlikte verilen talimatlara uyarak, bir kat Super-Bond Universal Ceramic Primer uygulayın.

### Metal Yüzeyler

**Temizleme**
Atık ve lekeleri uzaklaştırınız. Vakaya göre adrasiv diskler ve uçlar veya kupa şeklinde polisaj lastikleri ve yağ ve flor içermeyen pomza taşı kullanımı gerekebilir.

**Kumlama**
50µm ebatlarındaki aluminyum oksit ile yüzeyi hava ile aşındırın.
*İyice yıkayın ve kurutun.
*Kumlama sonrasında tekrar kontaminasyondan sakınınız. Eğer yüzey yağ veya gres yağı ile kontamine olmuş ise, metal ultrasonik temizleme cihazında yıkanabilir.
*Kumlama yapılamayacağı durumlarda, (ağız ortamında tamir gibi. ) abrasiv uçlar ile yüzeyi pürüzlendirin.

**Yan yüzeylerin korunması**
Fazla simanın uzaklaştırılmasını kolaylaştırmak için simante edilmeyecek olan yüzeylerde metal separatörler kullanın veya bölgeyi film ile sarın.

**V-PRIMER uygulanması**
Super Bond C&B ile değerli metale simantasyon yapılacak ise V-PRIMER'i ince bir katman olarak yüzeye sürünüz. V-PRIMER, baz metal alaşımlarının bağlantı kuvvetini arttırmaz.

## 4-2 Operasyon Aşamaları (devamı)

## KÜTLESEL OLARAK UYGULAMA (BULK-MIX) TEKNİĞİ

### Uygulama kabının soğutulması

Uygulama kabını buzdolabında saklayınız. Böylece kullanım için soğutulmuş olacaktır. Tavsiye edilen kullanım sıcaklığı aralığı 10 - 16˚C arasıdır.

*Eğer kabı buzdolabından çıkarttığınızda bir yoğuşma-kondenzasyon problemi oluşuyorsa, hava şırıngası ile kurutunuz.

### Yüzey hazırlığı

Yüzey hazırlığı simante edilecek materyale göre değişmektedir (diş, metal veya porselen gibi) (Bir önceki sayfadaki yüzey hazırlığı bölümüne bakınız.)

### Aktif Likidin hazırlanması

**Monomer eklenmesi**



Monomer şişesini dik olarak tutun. Uygun miktarda monomer damlasını soğutulmuş uygulama kabına alın.

**Katalizör V eklenmesi**



Katalizör şırıngasını dik olarak tutun ve gerekli miktarda malzemeyi, arka kısmındaki vidayı çevirmek sureti ile monomer üzerine alın. Fırça ile hafifçe karıştırın. Karışıma "Aktif Likit" denmektedir.

### Polimerin karıştırılması



Kit ile birlikte verilen ölçü kaşığına Polimer tozundan alıp aktif likidin üzerine ekleyin. Hafifçe bir fırça ile karıştırın.

### Adhesiv uygulanması



Karışma akabinde hemen simante edilecek yüzeye bir fırça ile sürün.
Super-Bond'un daha kolay uygulanması ve alınması için Mavi renkli fırça ucunu kullanınız. Ayrıca satılmaktadır.

### Restorasyonun sertleşmesi

Hemen restorasyonu yerleştiriniz. Tam olarak sertleştiğinden emin olduktan sonra, siman sertleşene kadar aynı pozisyonda tutunuz.

*Sertleşme süresi 37˚C'de standart Polimer/Monomer oranı için 8~10 dak.arasındadır. Bu süre sıcaklık, Polimer tipi ve Polimer/-Monomer oranına göre değişiklik göstermektedir.

### İşlem sonrası

Fazla simanı uzaklaştırınız. Bunu kolaylaştırmak için, önceden bağlanmamış yüzeyi düzgün bir şekilde koruyun ve fazla rezini vakit kaybetmeden uzaklaştırın. Kullanılmış uygulama kabını temizleyin.

**Karıştırma oranı**

| Monomer | Katalizör V | Polimer |
|---|---|---|
| 4 damla | 1 damla | Küçük ölçü kaşığı |
| 8 damla | 2 damla | Büyük ölçü kaşığı |

Ölçü kaşığı ile standart bir Polimer/Monomer oranı sağlanır. Çalışma ve sertleşme süreleri Polimer/Monomer oranı değiştirilerek kontrol edilebilinir.Poimer/Monomer oranını değiştirmek için uygun ölçü kaşığını seçiniz. Ebatları sağ taraftaki tabloda belirtilmektedir.

**Nispi hacimler** 1 0,2 mL'i ifade etmektedir.

| Ölçü kaşığı | Küçük Kap | Büyük Kap |
|---|---|---|
| Küçük | 0.75 | 1.5 |
| Standart | 1 | 2 |
| Büyük | 1.2 | 2.4 |

Normal Polimer'in çalışma süresini arttırabilmek için Küçük (Small) ölçü kaşığı kullanabilirsiniz. Ürün ayrıca satılmaktadır. L-Tip Polimer'in sertleşme süresini kısaltmak için büyük ölçü kaşığını (Large) kullanabilirsiniz. Ürün yine ayrıca temin edilebilmektedir.

### İyi bir polimerizasyon elde etmek için kilit noktalar

**Hızlı çalışın ve karışım jel formuna gelmeden restorasyonu yerleştirin.**

① Buzdolabında soğutulmuş uygulama kabını alınız. Tavsiye edilen sıcaklık:10-16˚C.

② Super-Bond C&B'u simantasyon öncesinde karıştırınız.

③ Çalışma süresini arttırmak istenirse, L-Tip Polimer kullanınız ve/ya Polimer/Monomer oranını küçük ölçü kaşığı ile 0.75 olarak ayarlayınız. Küçük ölçü kaşığı ayrıca satılmaktadır.

④ Makul bir çalışma süresini sağlamak kaydıyla, sertleşme süresini azaltmak istenirse, L-Tip Polimer kullanınız ve/ya Polimer/Monomer oranını büyük ölçü kaşığı ile 1.2 olarak ayarlayınız. Büyük ölçü kaşıkları ( 1.2/2.4 ) ayrıca satılmaktadır.

## FIRÇA İLE UYGULAMA (BRUSH DİP) TEKNİĞİ

### Polimer eklenmesi



Uygun miktarda Polimer tozunu uygulama kabındaki P ile belirtilen bölüme alınız.

### Yüzey hazırlığı

Yüzey hazırlığı simante edilecek materyale göre değişmektedir (diş, metal veya porselen gibi) (4-2 yüzey hazırlığı bölümüne bakınız.)

### Aktif Likidin hazırlanması

**Monomer eklenmesi**



Monomer şişesini dik olarak tutun ve uygun miktarda damlayı L ile belirtilen bölüme damlatınız.

**Katalizör V eklenmesi**



Katalizör şırıngasını dik tutun ve uygun miktarda damlayı Monomer'e damlatın. Fırça ile hafifçe karıştırınız. Karışıma "Aktif Likit" denilmektedir.

**Karıştırma oranı**

| Monomer | Catalyst V |
|---|---|
| 4 damla | 1 damla |
| 8 damla | 2 damla |

### Aktif Likidin uygulaması

Simante edilecek yüzeye fırça yardımı ile likidi sürünüz.

*Aktif likit zamanla kademeli olarakayrışırveaktivitesiniyitirir. Kullanım sonrasında 5 dakika içerisinde kullanınız.

### Fırça ile uygulama (Brush dip) prosedürü

**Fırça ile likide batırma**



Fırça ucunu "L" bölmesindeki aktif likide batırın. Fazla likidi bölme kenarına temas ettirerek atın.

*Prosedürü tekrar ederken fırçayı gazlı bezle silip tekrar likide batırın.

**Toz topu oluşturma**



"P" bölmesindeki Polimer toza fırçayı temas ettirin. Fırça ucunda küçük bir toz topu fırçanıza gelecektir.

**Toz topunun uygulanması**

Toz topunu simante edilecek önceden likit ile nemlendirilmiş yüzeye fırça ile uygulayınız.
Yüzeye temas eder etmez toz kremsi, homojen bir katman oluşturmak üzere yüzeye yayılacaktır.
Gerekli olması durumunda, prosedürü tüm yüzey siman ile kaplanıncaya kadar tekrarlayınız.

### Restorasyonun yerleştirilmesi

Restorasyonu vakit kaybetmeden yerleştiriniz. Tamamen sertleştiğinden emin olduktan sonra siman sertleşene kadar aynı pozisyonda tutun.

*Sertleşme süresi 37˚C 'de 5~6 dakikadır.

### İşlem sonrası

Fazla simanı uzaklaştırınız.Bunu kolaylaştırmak için, önceden bağlanmamış yüzeyi düzgün bir şekilde koruyun ve fazla rezini sertleşmeden uzaklaştırın. Kullanılmış uygulama kabını temizleyin.